

*Kenezy Gyula Kórház
és Rendelőintézet*

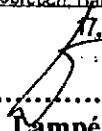
Kenezy Gyula Kórház és Rendelőintézet

EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK TÉRÍTESI DÍJSZABÁLYZATA

Debrecen

2016. 03. 10.

Szakmai felelős: (név, beosztás/munkakör)	Guba Tamás minőségirányítási és kommunikációs osztályvezető
Testületi és külső szerv általi döntések, jóváhagyások: (eljáró szerv megnevezése, döntés száma/azonosítója, döntés kelte)	a Kenézy Gyula Kórház és Rendelőintézet Szakmai Vezető Testületének/2016. (.....) számú Szakmai Vezető Testületi határozata
	Az Állami Egészségügyi Ellátó Központ, mint a kórház fenntartója
Hatálybalépés napja:	2016. 03. 10.
A szabályzat által módosított dokumentum: (neve, száma, egyéb azonosítója, hatálya)	A Kenézy Gyula Kórház és Rendelőintézet Egészségügyi Szolgáltatások Térítési Díj Szabályzata (Hatályos: 2015. 11. 04. napjától)
A szabályzat által hatályon kívül helyezett dokumentum: (neve, száma, egyéb azonosítója, hatálya)	---

Kiadta:	 Dr. Lampé Zsolt Tibor főigazgató
----------------	---

Változások követése:

Verziószám:	Változás jellege (hatálybalépés időpontja)
V01	eredeti kiadás (Hatályos: 2013. április 1. napjától)
V02	módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt (Hatályos: 2015. november 4. napjától)
V03	módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt (Hatályos: 2016. 03. 10. napjától)

TARTALOMJEGYZÉK

1.	ALTALÁNOS RENDELKEZÉSEK	4
2.	MAGYAR BIZTOSÍTÁSSAL RENDELKEZŐ BETEGEK ELLÁTÁSA	4
2.1	TÉRÍTÉSMENTES ELLÁTÁS IGÉNYBEVÉTELE	5
2.2	TÉRÍTÉSI DÍJ MEGFIZETÉSE MELLETT IGÉNYBE VEHETŐ ELLÁTÁSOK	6
2.2.1	Térítésköteles ellátások jogszabály alapján	6
2.2.2	Térítésköteles ellátások a beteg nyilatkozata alapján	6
2.3	MAGYAR BIZTOSÍTÁSSAL NEM RENDELKEZŐ MAGYAR ÉS KÜLFÖLDI ÁLLAMPOLGÁRSÁGÚ SZEMÉLYEK EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁSA	7
3.	KÜLFÖLDI BIZTOSÍTÁSSAL RENDELKEZŐ BETEGEK ELLÁTÁSA	7
3.1	EURÓPAI GAZDASÁGI TEREG (A TOVÁBBIKBAN: EGT) TAGÁLLAMAI ÉS SVAJC	7
3.1.1	Európai Egészségbiztosítási Kártya	8
3.1.2	Ideiglenes Kártyahelyettesítő Nyomtatvány	8
3.1.3	E 112 és S2 jelű nyomtatványok	8
3.1.4	Közös szabályok	8
3.1.4.1	Orvosiilag szükséges ellátás	9
3.1.4.2	Biztosítási igazolás nélkül ellátott EGT állampolgárok	10
3.1.4.3	Eljárás jogosultság ellenőrzése esetén	10
3.1.4.4	Gyógyszer, gyógyászati segédeszköz rendelése és gyógyfürdő szolgáltatás	11
3.2	HATÁRON TÚLI MAGYAROK ELLÁTÁSA	11
3.2.1	Határon túli magyarok	11
3.2.2	Az egészségügyi ellátás támogatással történő igénybe vételére vonatkozó eljárás	11
3.3	HORVÁT BIZTOSÍTOTTAK ELLÁTÁSA	14
3.4	MONTENEGRÓI TURISTÁK ELLÁTÁSA	14
3.5	BOSZNIA ÉS HERCEGOVINAI BIZTOSÍTOTTAK ELLÁTÁSA	15
3.6	TERÜLETI ELVEN NYUGVÓ SZOCIÁLPOLITIKAI, EGÉSZSÉGÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉSI EGYEZMÉNYEK	15
3.7	MÁS ORSZÁGBÓL ÉRKEZŐ KÜLFÖLDI ÁLLAMPOLGAR ELLÁTÁSA	16
3.8	KERESŐKÉPTELENSÉG	16
4.	MENEKÜLTEK ELLÁTÁSA	16
4.1	FOGALMAK	16
4.2	A JOGOSULTSÁG IGAZOLÁSA	17
4.3	A TÉRÍTÉSMENTES ELLÁTÁSOK KÖRE	17
5.	KIEMELT, KÉNYELMI SZOLGÁLTATÁSOK MELLETT IGÉNYBE VEHETŐ TÉRÍTÉSKÖTELES EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS – MEDHOTEL	18
6.	AZ ELLÁTÁSOK VÁRHATÓ KÖLTSÉGEINEK MEGHATÁROZÁSA	19
7.	A TÉRÍTÉSI DÍJAK FELÜLBÍRÁLATÁNAK EGYEDI LEHETŐSÉGE	20
7.1	MÉLTÁNYOSSÁGI KÉRELEM BENYÚJTÁSA AZ EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLTATÓHOZ (KÓRHÁZHOZ)	20
8.	A KÓRHÁZ ÁLTAL TÉRÍTÉS ELLENÉBEN BIZTOSÍTOTT TOVÁBBI SZOLGÁLTATÁSOK	20
9.	FELELŐSSÉGI SZABÁLYOK	21
10.	HATÁLYBA LÉPTETŐ ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK	21
11.	ZÁRADÉK	22
12.	MELLÉKLET	23
13.	FÜGGELÉKEK	30

A térítési díj ellenében igénybe vehető egyes egészségügyi szolgáltatások térítési díjáról szóló 284/1997. (XII.23.) Korm. rendelet 1. § (6) bekezdés, valamint a gyógyintézetek működési rendjéről, illetve szakmai vezető testületéről szóló 43/2003. (VII. 29.) ESzCsM rendelet 9. § (2) bekezdés d) pontjában foglalt felhatalmazás alapján a Kenézy Gyula Kórház és Rendelőintézet (a továbbiakban: Kórház) főigazgatójaként az egészségügyi szolgáltatások térítési díjáról a következő szabályzatot (a továbbiakban: Szabályzat) adom ki:

1. Általános rendelkezések

Jelen Szabályzat a Kórházban egészségügyi ellátást igénybe vevő személyek térítési kötelezettségére vonatkozó rendelkezéseket foglalja magában.

Az az egészségügyi szolgáltatás, amelynek fedezete a központi költségvetésben és az Egészségbiztosítási Alapon keresztül nincs finanszírozva, külön jogszabály vagy a Kórház által megállapított térítési díj ellenében vehető igénybe.

A Szabályzat szervi hatálya kiterjed:

- a Kórház alap-, járó- és fekvőbeteg-ellátást végző
- valamint diagnosztikai,

szervezeti egységeire.

A Szabályzat személyi hatálya kiterjed:

- a Kórházban egészségügyi ellátást igénybe vevő betegekre, valamint
- a Szabályzat szervi hatálya alá tartozó szervezeti egységek dolgozóira.

2. Magyar biztosítással rendelkező betegek ellátása

A Kórházban a magyar vagy külföldi állampolgársággal és magyarországi biztosítási jogviszonnyal rendelkező személyek számára egészségügyi ellátás térítésmentesen, illetve térítési díj megfizetése mellett vehető igénybe.

2.1. Térítésmentes ellátás igénybevétele

A kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló törvény (Ebtv.) meghatározza a biztosítottak fogalmát és körét, az egészségügyi szolgáltatásra egyéb ok miatt jogosultak (1. sz. függelék), valamint a társadalombiztosítás keretén belül járó ellátások (2. sz. függelék) körét.

A beteg az egészségügyi szolgáltatás igénybevételéhez – ha jogszabály eltérően nem rendelkezik – a Társadalombiztosítási Azonosító Jelet igazoló hatósági igazolványát (a továbbiakban: TAJ igazolvány) és – amennyiben a beteg a 14. életévét betöltötte – érvényes, a személyazonosság megállapítására alkalmas igazolványát köteles bemutatni.

Amennyiben a TAJ igazolványt a beteg nem hozta magával, a vonatkozó szabályok szerint térítésmentesen kell ellátni, azonban a szolgáltatás igénybevételét követően 15 nap áll rendelkezésére annak pótlására. Járóbeteg-ellátás esetén a 15 napot az igénybevétel napjától, fekvőbeteg-ellátás esetén a távozás napjától kell számolni. Ezt a tényt a beteg dokumentációjában rögzíteni kell, ezért a betegnek a bemutatási kötelezettségét a „Nyilatkozat TAJ szám utólagos bemutatására” című nyomtatványon (3. sz. függelék) aláírásával el kell ismernie. A beteg a TAJ igazolványt a felvételét végző szervezeti egységnél mutatja be. Amennyiben a fenti határidőn belül ez nem történik meg, úgy az ellátását végző szervezeti egység a fenti nyilatkozat eredeti példányát megküldi a Kórház Finanszírozási Osztálya részére, aki intézkedik a TAJ igazolvány számának az Országos Egészségbiztosítási Pénztártól (a továbbiakban: OEP) történő rendelkezésre bocsátásáról.

Abban az esetben, ha észlelik, hogy a beteg nem rendelkezik érvényes TAJ igazolvánnyal, a Kórház felhívja a beteg figyelmét biztosítási jogviszonyának rendezésére.

Azok a betegek, akik az egészségügyi szolgáltatás igénybevételére vonatkozó jogosultságukat igazolni nem tudják, az ellátás teljes költségét kötelesek – sürgősségi esetben az ellátást követően – a jelen szabályzatban szereplő díjjegyzék (1. sz. melléklet) alapján megfizetni.

Ha a beteg az ellátás költségeit önként nem fizeti meg, a Kórház a betegnek elküldött fizetési felszólítás útján kíséri meg az összeg behajtását, melyet a Kórház követeléseinek behajtására felhatalmazott SIGMA Rt. foganatosít.

Sürgősségi esetben, ha a beteg a fizetési felszólítás ellenére sem tesz eleget fizetési kötelezettségének, akkor az esetet a Finanszírozási Osztály a beteg adatainak megküldésével, valamint a behajtás eredménytelenségének egyidejű igazolásával pótlólag, legfeljebb a teljesítést követő hatodik hónap 10. napjáig jelenti az OEP felé, amely az ellenőrzést követően fizet a Kórház részére.

A sürgősségi ellátások körét a Szabályzat 4. sz. függeléke tartalmazza.

2.2 Térítési díj megfizetése mellett igénybe vehető ellátások

A Kórházban a beteg - a részére nyújtott egészségügyi ellátásért - két esetben köteles térítési díjat fizetni saját döntése, vagy jogszabály alapján.

A beteget az egészségügyi ellátás nyújtását megelőzően minden esetben tájékoztatni kell az ellátás várható költségeiről.

2.2.1 Térítésköteles ellátások jogszabály alapján

A kötelező egészségbiztosítás ellátásai keretébe nem tartozó ellátások térítési díját jogszabály, vagy jogszabályi felhatalmazás alapján a Kórház állapítja meg.

A magyar biztosítottak számára is csak térítés ellenében nyújtható ellátások:

- a veszélyes (extrém) sportolás, szórakoztató-szabadidős tevékenység közben bekövetkezett baleset miatt szükségessé vált ellátások. A különösen veszélyes sportok, szórakoztató tevékenységek listáját az 5. sz. függelék tartalmazza. Ilyen esetben a sérültnek, illetve biztosítójának kell megfizetnie az ellátás költségeit.
- foglalkozás-egészségügyi alkalmassági vizsgálatok elvégzése,
- fogászati röntgen magánorvos beutalása alapján,
- mellkas-szűrővizsgálat foglalkozás-egészségügyi orvos beutalása alapján,
- biztosított betegek részére a fekvőbeteg-ellátó osztályokon saját kérésre történő átlagon felüli elhelyezés (egy-két ágyas szobák, saját fürdőszobával),
- a Kórház Ápolási Osztályán orvosi beutalás nélkül igénybe vett ápolás,
- a Kórház Felnőtt Pszichiátriai Osztályának geronto-pszichiátriai részlegén nyújtott ellátás.

A Kórház Ápolási Osztálya és Felnőtt Pszichiátriai Osztályának geronto-pszichiátriai egysége kizárólag a magyar biztosítással rendelkező betegeket fogadja.

A jogszabályok által meghatározott, biztosított beteg számára is csak térítés ellenében nyújtható szolgáltatások listáját és díját a 6. sz. függelék foglalja magában. Az ellátások Kórház által megállapított térítési díjaira vonatkozó rendelkezéseket jelen Szabályzat melléklete tartalmazza.

2.2.2 Térítésköteles ellátások a beteg nyilatkozata alapján

A biztosított beteg - az ingyenes egészségügyi ellátás igénybevételére jogosító magyar biztosítási jogviszonya ellenére - a Kórház által nyújtott térítésköteles ellátás (pl.: menedzserszűrés, kényelmi szolgáltatások, stb.) igénybevételét kérmezheti.

Ez esetben a beteg a „Nyilatkozat térítéses betegellátás igénybe vételéhez” elnevezésű űrlapot (7. sz. függelék) tölti ki, melyet a Kórház a betegdokumentáció részeként köteles őrizni. Az e körben nyújtott

egészségügyi szolgáltatások és egyéb kényelmi szolgáltatások igénybevételére; a beteg fizetési kötelezettségére vonatkozó további szabályokat MedHotel címszó alatt a Szabályzat 5. pontja, valamint „A közös szabályok a térítési díj megfizetésének rendjéről” szöveg 6. pont tartalmazza.

2.3 Magyar biztosítással nem rendelkező magyar és külföldi állampolgárságú személyek egészségügyi ellátása¹

Azok a magyar és külföldi állampolgárok, akik nem rendelkeznek a magyar társadalombiztosítás keretében nyújtható egészségügyi ellátásra jogosító biztosítással kötelesek az ellátás teljes költségének megfizetésére jelen szabályzat mellékletében megfogalmazott rendelkezéseknek megfelelően.

3. Külföldi biztosítással rendelkező betegek ellátása

A Szabályzat jelen pontja a külföldi, illetve magyar állampolgársággal és külföldi biztosítási jogviszonnyal rendelkező betegek egészségügyi ellátásával összefüggő szabályokat foglalja magában attól függően, hogy a beteg mely országban rendelkezik biztosítási jogviszonnyal.

Az egészségügyi ellátás igénybe vétele esetén útlevél, vagy azzal megegyező dokumentum hiányában az ellátó orvos jogköre az állampolgárság (szóbeli közlés alapján történő) megítélése, azonban ennek a betegdokumentáción történő rögzítése kötelező. A külföldi biztosítással rendelkező betegek ellátása során a jogosultság igazolásával összefüggő dokumentáció kezelését a Finanszírozási Osztály, illetve a beteg ellátását végző szervezeti egység látja el.

3.1 Európai Gazdasági Térség (a továbbiakban: EGT) tagállamai és Svájc

Az Európai Gazdasági Térség tagállamaiban (az Európai Unió valamennyi tagállama, továbbá Norvégia, Izland, Liechtenstein), a Svájcban lakó és ott egészségbiztosítással rendelkező személyek – így ezekben az államokban biztosított magyar állampolgárok – ellátása az alábbiak szerint történik.

Ezen személyek magyarországi tartózkodásuk során a megfelelő igazolás bemutatása esetén egyes ellátásokat a magyar biztosítottakkal azonos feltételek mellett vehetnek igénybe a Kórházban. A betegek a következő európai formanyomtatványok bemutatásával jelentkezhetnek egészségügyi ellátásra:

- az Európai Egészségbiztosítási Kártya - orvosilag szükséges ellátás
- a Kártyahelyettesítő nyomtatvány - orvosilag szükséges ellátás
- az E 112, illetve az S2 űrlap – meghatározott tartalmú vagy teljes körű ellátás²

¹ Módosítva: 2015. november 4. napjával.

² Módosítva: 2015. november 4. napjával.

3.1.1 Európai Egészségbiztosítási Kártya

Az EGT részes államaiban és a Svájcban biztosított személyek részére ideiglenes magyarországi tartózkodásuk során az orvosilag szükséges egészségügyi szolgáltatás az *EURÓPAI EGÉSZSÉGBIZTOSÍTÁSI KÁRTYA* (a továbbiakban: EU-kártya) alapján nyújtandó.

Az EU-kártyát minden tagállam a saját hivatalos nyelvén állítja ki, a kártya külalakja azonban az Európai Bizottság által kiadott szabványokhoz igazodik. Az EU-kártya lehet különálló kártya, de rákerülhet a nemzeti kártya hátoldalára is, az ott szereplő mezők számozása és elnevezése állandó, amely alapján annak tartalma minden esetben beazonosítható.

Az EU-kártya formai megjelenését és tartalmát a 8. sz. függelék, míg annak alkalmazásához szükséges országcódokat a Szabályzat 9. sz. függeléke tartalmazza.

3.1.2 Ideiglenes Kártyahelyettesítő Nyomtatvány

Amennyiben az EU-kártya kiadása bármely okból átmenetileg nem lehetséges, az illetékes egészségbiztosítási intézmény ún. *Ideiglenes Kártyahelyettesítő Nyomtatványt* (a továbbiakban: *Kártyahelyettesítő Nyomtatvány*) ad ki. A Kártyahelyettesítő Nyomtatvány alkalmazására, valamint az azzal kapcsolatos nyelvhasználatra ugyanazok a szabályok vonatkoznak, mint az EU-kártyára. A Kártyahelyettesítő Nyomtatvány magyar nyelvű mintáját a 10. sz. függelék tartalmazza.

3.1.3 E 112 és S2 jelű nyomtatványok

Az *E 112*, illetve az *S2 jelű nyomtatvánnyal* (a továbbiakban: *Nyomtatványok*) egészségügyi szolgáltatásra jelentkező személy – amennyiben meg van jelölve – a Nyomtatványokon megjelölt egészségügyi szolgáltató, illetve ellátás esetében ugyanolyan feltételek mellett jogosult annak igénybevételeire, mint a magyar biztosítottak. Abban az esetben, ha a Nyomtatványokon sem egészségügyi szolgáltató, sem konkrét ellátás nincs megjelölve, az érvényességi időn belül bármilyen egészségbiztosítás alapján nyújtható szolgáltatás igénybe vehető a jogosult által. A Nyomtatványok magyar nyelvű mintáját a Szabályzat 11/a és 11/b sz. függeléke tartalmazza.

3.1.4 Közös szabályok

Amennyiben a betegek a fenti igazolások (EU-kártya, Kártyahelyettesítő Nyomtatvány, Nyomtatványok) valamelyikével igazolják az ellátás igénybevételeire való jogosultságukat, az ellátás részükre díjmentes, azonban kizárólag csak azok érvényességi idején belül megkezdett ellátásokat lehet a terhekre nyújtani.

Az igazolások nem használhatók fel abban az esetben, ha a biztosított valamilyen egészségügyi szolgáltatás igénybe vételének céljából utazott Magyarország területére.

3.1.4.1 Orvosiilag szükséges ellátás

Az igazolásokkal Magyarországon a külföldi egészségbiztosítás terhére vehetők igénybe azok az egészségügyi szolgáltatások, amelyek a magyarországi átmeneti tartózkodás során orvosiilag szükségessé válnak.

Ennek megfelelően a külföldi biztosított az EU-kártyával vagy Kartyahelyettesítő Nyomtatvánnyal közvetlenül a Kórházhoz fordul, lakinek az EU-kártya, illetve a Kartyahelyettesítő Nyomtatvány alapján úgy kell ellátnia a külföldi biztosítottat, mintha magyar biztosított lenne.

A fenti igazolások valamelyikével ellátásra jelentkező személyek a tervezett magyarországi tartózkodásukra való tekintettel orvosiilag szükségessé váló szolgáltatásokban részesülhetnek a magyar biztosítottaknak megfelelő feltételekkel.

Az érvényes EU-kártyát, Kartyahelyettesítő Nyomtatványt bemutató külföldi biztosítással rendelkező beteg részére kötelezően nyújtandó szükséges ellátások költségeinek megtérítésére a beteg nem kötelezhető.

Az orvosi szükségesség fennállásáról elsődlegesen – a körülmények mérlegelésével – a kezelőorvos dönt. Orvosiilag szükségesnek azonban nem csak az azonnal nyújtandó egészségügyi szolgáltatások minősülhetnek. Amennyiben az igényelt ellátást – a beteg állapotára való tekintettel – nem feltétlenül szükséges rövid időn belül nyújtani, a Kórháznak figyelembe kell vennie, hogy az érintett személy milyen hosszú időt kíván Magyarország területén tölteni. Amennyiben a beteg nem rendelkezik az EGT államainak polgárai részére kiadott tartózkodási engedéllyel, csak azon ellátások nyújthatók, amelyek 3 hónapon belül feltétlenül szükségessé válnak. Egyéb esetekben a tartózkodási engedély, illetve az igazolás érvényességének lejártát kell figyelembe venni.

Az Európai Bizottság határozatai értelmében átmeneti magyarországi tartózkodás során az alábbi ellátások minden esetben az EU-kártya alapján igénybe vehető, orvosiilag szükséges ellátásnak minősülnek:

- dialízis,
- oxigénterápia,
- speciális asztmakezelés,
- kemoterápia,
- szülés, a szüléshez és anyasághoz kapcsolódó ellátások.

Az EGT államaiban, illetve a Svájcban biztosított személyek Magyarországon született gyermeke részére a szükséges ellátások a szülést követő 3. hónapig az anya EU-kártyája alapján nyújtandók, azzal, hogy az ellátásokat az EU-kártya adataival kell az OEP felé lejelenteni.

3.1.4.2 Biztosítási igazolás nélkül ellátott EGT állampolgárok¹

Annak, aki az ellátás során a fenti igazolások valamelyikét bemutatni nem tudja, a „Nyilatkozat EU polgár térítésmentes ellátásra jogosultságáról” című nyomtatványt kell kitöltenie (12. sz. függelék).

Abban az esetben, ha az ellátás befejezését követő 15 napon belül:

- az igazolást nem mutatja be az ellátását végző szervezeti egységnél, vagy
- nem bocsátja rendelkezésre külföldi (magán)biztosítójánál a biztosítási jogviszonya fennállásáról szóló jogosultság-igazolást,

köteles megfizetni az ellátás díját, melyet a jelen Szabályzat alapján állapítanak meg. A fenti összeget a Kórház Pénzügyi és Számviteli Osztálya által kiállított számla alapján fizeti meg a beteg.

A Kórház az ilyen ellátást 4-es térítési kategóriában, mint „egyéb, magyar biztosítással nem rendelkező vagy más hatályos rendelkezés alapján a társadalombiztosítás terhére el nem számolható ellátást igénybevevő személyek térítésköteles ellátását” köteles lejelenteni.

3.1.4.3 Eljárás jogosultság ellenőrzése esetén

A fenti igazolásokat az ellátásra jelentkező biztosított a Kórház részére benyújtja, melynek adatai rögzítésre kerülnek. Az igazolásról – amennyiben a technikai feltételek lehetővé teszik – a későbbi ellenőrzés megkönnyítése céljából másolat készül. Az igazolás teljes adattartalmát (családi név, utónév, születési dátum, biztosítási [azonosító] szám, intézményazonosító, kártyaazonosító szám, érvényességi idő) a rögzítést követően tárolni kell. A Kórház az igazolás másolatát vagy az igazolás adatait tartalmazó iratot a betegdokumentáció részeként megőrizni köteles.

A jogosultság igazolása utólag is elfogadható. Az utólagosan – az ellátást követő 15 napon belül – benyújtott igazolást a Kórháznak el kell fogadnia, mely alapján a nyújtott ellátást finanszírozandó teljesítményként jelenti. A fenti határidőn túl bemutatott jogosultság-igazolást a Kórház nem köteles elfogadni, de – amennyiben a teljesítmény-jelentés utólagos módosítása akadályba nem ütközik – dönthet annak elfogadásáról.

A Kórház az OEP felé fennálló jelentési kötelezettségét az E térítési kategóriában, mint „elszámoláson alapuló nemzetközi szerződés alapján történő ellátás, közösségi szabály alapján történő ellátás” teljesíti.

¹ Módosítva: 2015. november 4. napjával.

3.1.4.4 Gyógyszer, gyógyászati segédeszköz rendelése és gyógyfürdő szolgáltatás

Az EGT és Svájc területén lakó biztosítottaknak az EU-kártya, a Kártyahelyettesítő Nyomtatvány, illetve a Nyomtatványok felhasználásával lehetőségük van orvosi vény alapján társadalombiztosítási támogatással gyógyszer és gyógyászati segédeszköz ellátást, a Nyomtatványok esetén gyógyfürdő szolgáltatást is igénybe venni az adott jogosultság-igazolás szerinti orvosi ellátáshoz kapcsolódóan.

AJÁNLAT

• **GYÓGYSZER ESETÉN:** a társadalombiztosítási támogatással rendelhető gyógyszerekről és a támogatás összegéről szóló 1/2003 (I. 21.) ESzCsM rendelet 1. §,

• **GYÓGYÁSZATI SEGÉDESZKÖZ ESETÉN:** a gyógyászati segédeszközök társadalombiztosítási támogatásba történő befogadásáról, támogatással történő rendeléséről, forgalmazásáról, javításáról és kölcsönzéséről szóló 14/2007. (III. 14.) EüM rendelet 13. §-ában előírtaknak megfelelően kell kitölteni.

Ezen személyek esetén a vény kitöltésénél alapvetően úgy kell eljárni, mint a magyar biztosítottak esetén, azzal a különbséggel, hogy

TAJ helyett a beteg *külföldi biztosítási számát* kell feltüntetni, továbbá meg kell adni a *biztosítás szerinti ország kódját*, valamint az ellátás alapjául szolgáló *igazolás betűjelét*:

- formanyomtatvány esetén *E112, S2*, illetve
- EU-kártya vagy Helyettesítő Nyomtatvány esetén *EUCARD*.

3.2 Határon túli magyarok ellátása

3.2.1 Határon túli magyarok

A határon túli magyarok magyarországi egészségügyi ellátásának támogatásáról külön jogszabály rendelkezik, melynek hatálya az Ukrajnában lakóhellyel rendelkező, magát magyar nemzetiségűnek valló személyek Magyarország területén történő egészségügyi ellátásainak támogatással történő igénybevételére, a támogatás feltételeire és elszámolási rendjére vonatkozik.

3.2.2 Az egészségügyi ellátás támogatással történő igénybe vételére vonatkozó eljárás

Ennek megfelelően az egészségügyi szolgáltató a határon túli magyarok ellátási eseteit, illetve a nyújtott egészségügyi szolgáltatásokat, a külföldön élő magyarok központi költségvetésből támogatott ellátása térítési kategóriában havonta jelenti az OEP felé.

Az egészségügyi ellátás támogatására vonatkozó kérelmet a beteg, illetőleg a beteg írásbeli hozzájárulása (meghatalmazása) esetén a hozzátartozója (a továbbiakban: hozzátartozó), vagy a kezelőorvosa nyújthatja be személyesen vagy postai úton a beteg lakóhelye szerinti országban koordinációs feladatok ellátására a miniszterrel és a nemzetpolitikáért felelős miniszterrel megállapodást kötött szervnél (a továbbiakban: koordináló szerv).

A kérelmet a Szabályzat 13. sz. függelékében található formanyomtatványon kell benyújtani.

A kérelemben a kérelmező megjelölheti azt az egészségügyi szolgáltatót, ahol az egészségügyi ellátást igénybe kívánja venni.

A kérelemhez csatolni kell az alábbiakat:

- zárt borítékban a beteg egészségügyi dokumentációjának másolatát és annak magyar nyelvű fordítását, illetve magyar nyelvű kivonatát,
- a beteg „Magyar igazolványának” vagy a magyar állampolgárságát igazoló okiratnak a másolatát,
- a beteg lakcímét igazoló okiratnak a másolatát,
- a beteg nyilatkozatát arról, hogy hozzájárul a személyes adatai kezeléséhez és a vonatkozó jogszabályban meghatározott továbbításához,
- a beteg hozzájáruló nyilatkozatát, ha a beteg hozzájárul az egészségügyi adatainak a koordináló szerv, illetve a koordináló szerv a határon túli magyarok magyarországi egészségügyi ellátásának támogatásáról szóló 59/2007. (XII. 29.) EüM rendelet szerinti feladatainak ellátásában közreműködő egészségügyi szolgáltató általi megismeréséhez.¹

A formai szempontból megfelelő és az ezt igazoló bélyegzővel ellátott kérelmet a koordináló szerv haladéktalanul továbbítja az Értékelő Bizottságnak.

A támogatásról szóló döntést az Értékelő Bizottság a kérelem benyújtásától számított 60 napon belül hozza meg.²

Az igénybe vehető ellátásokat a Szabályzat 14. sz. függeléke tartalmazza azzal, hogy csak olyan ellátások igénybe vételéhez nyújtható támogatás, amelyek egyébként az Egészségbiztosítási Alap terhére igénybe vehetők a kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvény (a továbbiakban: Ebtv.) szerint meghatározott biztosítottak által.³

Az Értékelő Bizottság a fentiekén túl az egészségügyi ellátáshoz kapcsolódóan az alábbi célokra is nyújthat támogatást:

- a betegellátással szorosan összefüggő, Magyarország területén - kivételes esetben, az eset összes körülményeire való tekintettel külföldön -, az Országos Mentőszolgálat által biztosított szolgáltatás költsége,

¹ Módosítva: 2015. november 4. napjával.

² Módosítva: 2015. november 4. napjával.

³ Módosítva: 2015. november 4. napjával.

- szakmailag indokolt esetben a fekvőbeteg-gyógyintézetikezelés során megkezdett gyógyszeres kezelés legfeljebb 1 hétre való gyógyszeradagjának biztosítása a kórházi ellátás befejezését követően az intézmény gyógyszerteráran keresztül,
- a beteget kísérő személy részére az egészségügyi szolgáltató általi szállás és étkezés biztosítása, amennyiben az az Egészségbiztosítási Alap terhére igénybe vehető lenne az Ebtv. szerinti biztosítottat kísérő személy által (ideértve a 14. életévét be nem töltött betegnek a külön jogszabály szerint kísérőnek nem minősülő szülőjét, törvényes képviselőjét, illetve közeli hozzátartozóját).

Az Értékelő Bizottság dönt a támogatás várható mértékéről, az ellátás várható időpontjáról, valamint az ellátást nyújtó egészségügyi szolgáltatóról. A döntésről tájékoztatást küld a betegnek és meghatalmazottjának, a kérelmet felterjesztő koordináló szervnek, az OEP-nek, valamint a támogatott ellátást végző egészségügyi szolgáltatónak.¹

Amennyiben az előzetesen engedélyezett és a vonatkozó jogszabályok szerint megállapított támogatás mértéke nem éri el az egészségügyi szolgáltató által a teteles költségkalkulációban meghatározott és az Értékelő Bizottság által jóváhagyott összegnek az elvégzett ellátás után a szolgáltató által elszámolt részét, a fennmaradó összeg a beteg terheli.

Az Értékelő Bizottság az egyes szolgáltatókkal előzetes egyeztetést folytat le, mely alapján meghatározza a támogatott ellátást nyújtó, finanszírozási szerződéssel rendelkező egészségügyi szolgáltatót. Az Értékelő Bizottság az előzetes egyeztetés során tájékozódik az adott egészségügyi szolgáltató fogadókészségéről, a felvétel-időpontjáról, az egészségügyi ellátás várható időtartamáról és az ellátással összefüggésben felmerülő – a támogatás által fedezett és esetlegesen a beteg által viselendő – költségekről.

A költségekről való tájékoztatást a kérelmező magyarországi ellátását végző egészségügyi szolgáltató a tervezett beavatkozások leírásával és teteles költségvetési kalkuláció benyújtásával teljesíti.

Az egészségügyi ellátás az Értékelő Bizottság támogatással összefüggő döntését tartalmazó tájékoztatását követően vehető igénybe.

Az ellátást követően az egészségügyi szolgáltató a határon túli magyarok részére nyújtott ellátások után térítésre jogosult.

¹ Módosítva: 2015. november 4. napjával.

3.3 Horvát biztosítottak ellátása

Horvát biztosítottak részére sürgősségi ellátás csak a HR/HU 111 jelű nyomtatvány bemutatásával vehető igénybe (15. sz. függelék).

Gyógyszer, illetve gyógyászati segédeszköz a horvát biztosítottak sürgősségi ellátásához kapcsolódóan kizárólag fekvőbeteg gyógyintézeti ellátás keretében nyújtható.

Ezen államban biztosított betegek a Kórházban dialízis kezelést a HR/HU 112 nyomtatvány (16. sz. függelék) alapján vehetnek igénybe.

A HR/HU 111 jelű nyomtatvány alapján nyújtott sürgősségi ellátás jelentésére és finanszírozására az EU-kártyával kapcsolatos eljárás az irányadó.

A Kórház az OEP felé történő jelentési kötelezettségének az E térítési kategóriában tesz eleget.

3.4 Montenegrói turisták ellátása

A montenegrói állampolgároknak ellátás kizárólag az útlevelük alapján térítésmentesen nem nyújtható.

A montenegrói biztosítottak az egészségügyi szolgáltatásokat

- átmeneti magyarországi tartózkodás során
- sürgősségi esetben
- a montenegrói egészségbiztosítási pénztár illetékes szerve által kiadott, CG/HU 111 jelű igazolással

vehetik igénybe (17. sz. függelék).

A kiküldetés keretében átmenetileg Magyarország területén dolgozó montenegrói biztosított a CG/HU 111A nyomtatvánnyal (18. sz. függelék) igazolja, hogy ő és a vele együtt az országban tartózkodó családtagjai szükség esetén jogosultak a magyar egészségbiztosítás szükséges szolgáltatásaira, mely közvetlenül a Kórházban használható jogosultság-igazolás céljából, amennyiben azt a Regionális Egészségbiztosítási Pénztár (a továbbiakban: REP) hitelesítette. Az igénybe vehető ellátások köre megegyezik az EU-kártya alapján igénybe vehető szolgáltatásokkal.

Gyógyszer, illetve gyógyászati segédeszköz a montenegrói biztosítottak részére a CG/HU 111 jelű nyomtatvány alapján nyújtott sürgősségi ellátáshoz kapcsolódóan kizárólag fekvőbeteg-gyógyintézeti ellátás keretében nyújtható.

Ezen államban biztosított betegek a Kórházban dialízis kezelést a CG/HU 112 nyomtatvány (19. sz. függelék) alapján vehetnek igénybe.

A Kórház kötelessége – és finanszírozásának feltétele – az ellátás nyújtását követően az eset jelentése az OEP felé E térítési kategóriában, mint „elszámoláson alapuló nemzetközi szerződés alapján történő ellátás, közösségi szabály alapján történő ellátás”.

3.5 Bosznia és hercegovinai biztosítottak ellátása

A bosznia és hercegovinai biztosítottak részére egészségügyi szolgáltatások

- átmeneti magyarországi tartózkodás során
- sürgősségi esetben
- a bosznia és hercegovinai egészségbiztosítási pénztár illetékes szerve által kiadott, BH/HU 111 jelű igazolás (20. sz. függelék) alapján

nyújthatóak.

Ezen államban biztosított betegek a Kórházban dialízis kezelést a BH/HU 112 nyomtatvány (21. sz. függelék) alapján vehetnek igénybe.

Gyógyszer, illetve gyógyászati segédeszköz részükre a BH/HU 111 jelű nyomtatvány alapján nyújtott sürgősségi ellátáshoz kapcsolódóan kizárólag fekvőbeteg-gyógyintézeti ellátás keretében nyújtható.

A Kórház kötelessége – és finanszírozásának feltétele – az ellátás nyújtását követően az eset jelentése az OEP felé E térítési kategóriában, mint „elszámoláson alapuló nemzetközi szerződés alapján történő ellátás, közösségi szabály alapján történő ellátás”.

3.6 Területi elven nyugvó szociálpolitikai, egészségügyi együttműködési egyezmények

A szociálpolitikai és egészségügyi ellátási egyezmények alapján elsősorban az életet veszélyeztető állapotok és betegségek ellátásai, valamint azok maradandó egészségkárosító hatásának megelőzése érdekében – a beteg állapotának stabilizálása céljából – végzett beavatkozások nyújthatók.

Magyarországnak jelenleg is több országgal van térítésmentes egészségügyi ellátásra felhatalmazó egyezménye, melyek listáját a 22. sz. függelék tartalmazza.

Az ellátást az egyezményben részes államok valamelyikében állampolgársággal rendelkező személy jogosult igénybe venni, amennyiben hevény megbetegedés vagy sürgős szükség esetén nyújtandó egészségügyi ellátás esete forog fenn.

Az egészségügyi szolgáltatás igénybe vétele a Kórházban a beteg útlevelének bemutatása alapján történik.

A Kórház jelentési kötelezettségét az OEP felé a 3-as térítési kategóriában, mint államközi szerződés alapján végzett ellátás teljesíti.

3.7 Más országból érkező külföldi állampolgár ellátása

Az előzőekben fel nem tüntetett országokból – amely országokkal egészségügyi ellátásra vonatkozó egyezményünk nincsen – érkező betegek esetében az ellátást 4-es térítési kategóriában, mint „egyéb, magyar biztosítással nem rendelkező vagy más hatályos rendelkezés alapján a társadalombiztosítás terhére el nem számolható ellátást igénybevevő személyek térítésköteles ellátását” kell lejelenteni.

Tekintettel azonban arra, hogy ezen ellátások ellentételezését az OEP nem téríti, a jelen Szabályzatban foglaltak alkalmazandóak.¹

3.8 Keresőképtelenség

Amennyiben az ellátott beteg igényli a Magyarországon bekövetkezett keresőképtelenségének igazolását, a keresőképtelenség igazolására a Kórház a magyar biztosítottak részére kiadandó igazolást tölti ki és adja át a beteg részére. Ezt követően a beteg az igazolásokat a tartózkodási hely szerint illetékes REP-hez nyújtja be további ügyintézés céljából.

4. Menekültek ellátása

4.1 Fogalmak

Menedékjog: jogcím Magyarország területén való tartózkodásra, és egyben védelem a visszaküldés, a kiutasítás és a kiadatás ellen.

Menekült: az a nem magyar állampolgár, akinek hazájában vagy a szokásos tartózkodási helye szerinti országban faji, nemzeti hovatartozása, meghatározott társadalmi csoporthoz tartozása, vallási, illetve politikai meggyőződése miatt üldöznek, vagy az üldöztetéstől való félelme megalapozott.²

Oltalmazott: Az a külföldi, aki nem felel meg a menekültkénti elismerés feltételeinek, de fennáll annak a veszélye, hogy származási országába történő visszatérése esetén őt súlyos sérelem érné, és nem tudja, vagy az e veszélytől való félelmében nem kívánja a származási országa védelmét igénybe venni.

Menedékes: Ideiglenes védelemben részesülő olyan külföldi, aki Magyarország területére tömegesen menekülők azon csoportjába tartozik, melyet az Európai Unió Tanácsa ideiglenes védelemre jogosultként ismert el, vagy a Kormány ideiglenes védelemre jogosultként ismert el, mivel a csoportba tartozó személyek hazájukból fegyveres konfliktus, polgárháború vagy etnikai

¹ Módosítva: 2015. november 4. napjával.

² Módosítva: 2015. november 4. napjával.

összecsapás, illetve az emberi jogok általános, módszeres vagy durva megsértése – így különösen kényszer, kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmód – miatt elmenekülni kényszerültek.

Kérelmező: A fenti státuszok megszerzése iránt kérelmet benyújtó külföldi személy.

Sürgős szükség: Az egészségi állapotban bekövetkezett olyan változás, melynek következtében azonnali egészségügyi ellátás hiányában a beteg közvetlen életveszélybe kerülne, illetve súlyos vagy maradandó egészségkárosodást szenvedne.

4.2 A jogosultság igazolása

Az ellátást, támogatást kérő a következő okirattal igazolhatja jogosultságát:

- a menekült és az oltalmazott a személyazonosító igazolvánnyal, illetve annak kiállításáig az elismerésről szóló jogerős határozattal,
- a menedékes a menekültügyi hatóság által kiállított (személyazonosságát és tartózkodási jogát igazoló) okmánnyal.

4.3 A térítésmentes ellátások köre²

Ha az elismerését kérő (beteg) nem áll társadalombiztosítási jogviszonyban, betegsége esetén az egészségügyi szolgáltatások közül térítésmentesen jogosult:

- a háziorvosi ellátás körébe tartozó vizsgálatokra és gyógykezelésre,
- a sürgős szükség esetén igénybe vett járóbeteg-szakellátás keretében történő vizsgálatra, gyógykezelésre, továbbá az ellátás során felhasznált gyógyszerre, kötszerre,
- a sürgős szükség esetén igénybe vett fekvőbeteg-gyógyintézeti ellátásra, és ott az orvos előírása szerinti gyógykezelésre – ideértve a műtéti beavatkozásokat és annak során felhasznált gyógyászati anyagokat, protetikai eszközöket –, valamint gyógyászati ellátásra és a gyógykezeléshez szükséges gyógyszerre, kötszerre, étkezésre,
- a járóbeteg szakellátást vagy a fekvőbeteg-gyógyintézeti kezelést követően betegsége gyógyulásáig, illetve állapota stabilizálódásáig a szükséges vizsgálatok és gyógykezelések, valamint az azokhoz kapcsolódó gyógyszerek és gyógyászati segédeszközök igénybe vételére,
- a fentieken kívül, orvos által elrendelt egyéb gyógyászati segédeszközre és annak javítására,
- sürgősségi fogászati ellátásra és fogmegtartó kezelésre, feltéve, hogy azt a legalacsonyabb térítési kategóriában veszi igénybe.

¹ Módosítva: 2015. november 4. napjával.

² Módosítva: 2015. november 4. napjával.

- terhesgondozásra és szülészeti ellátásra, illetve külön törvényben foglaltak szerinti feltételek mellett a terhesség megszakítását célzó beavatkozásra,
- külön jogszabály szerint a „közgyógyellátásra jogosultak” részére térítésmentesen és/vagy „egészségügyi rendelkezés” alapján 90%-os vagy 100%-os társadalombiztosítási támogatással rendelhető gyógyszerre és kötszerre,
- betegszállításra, ha egészségi állapota miatt a szállítás másként nem oldható meg,
- az életkorhoz kötött kötelező védőoltásra.

Az egészségügyi szakellátás a területi ellátási kötelezettséggel működő egészségügyi szolgáltatónál vehető igénybe.

A Kórház az OEP felé fennálló jelentési kötelezettségét a D térítési kategóriában teljesíti.

5. Kiemelt, kényelmi szolgáltatások mellett igénybe vehető térítésköteles egészségügyi ellátás – MedHotel

A Kórház valamennyi beteg számára lehetőséget biztosít ahhoz, hogy kiemelt színvonalon, maximális biztonság és szállodai kényelem mellett gyógyulhasson.

A Kórház MedHotel Osztályának (a továbbiakban: MedHotel) feladata, hogy a magyar és külföldi betegek a társadalombiztosítás keretében egészségügyi ellátásra jogosító biztosítási jogviszony fennállására tekintet nélkül, egyéni igényeken alapuló egészségügyi ellátásban részesüljenek.

Ennek értelmében a magyar biztosított, valamint a sürgősségi ellátásra nem szoruló külföldi biztosított beteg, a Kórház által nyújtott térítésköteles egészségügyi ellátás igénybevételét kérelmezheti, mely egyben kiemelt színvonalú elhelyezést is biztosít a betegek mihamarabbi gyógyulásának elérése érdekében.

A MedHotelbe érkező betegeknek járó- és fekvőbeteg ellátás keretében egyaránt alkalma nyílik az egyes vizsgálatok, kezelések igénybe vételére.

Az egészségügyi szolgáltatásokhoz a betegek igényeit teljeskörűen kielégítő kényelmi szolgáltatások is párosulnak:

- egy és kétágyas szobák (légkondicionált, internet kapcsolattal, mini-hűtővel, kábel-TV lehetőséggel, széffel ellátott,)
- reggeli, melyet a szobaárak tartalmaznak,
- a MedHotel egész területén kamerák vannak felszerelve, melyek a betegek biztonságérzetének megteremtését szolgálják,
- a MedHotel területén csak belépő kártyával rendelkező személyek tartózkodhatnak a betegek nyugalmanak megőrzése érdekében.

A MedHotel által nyújtott kiemelt ellátás térítési díja a beteg részére biztosított szoba árából, valamint az igénybe vett egészségügyi ellátás térítési díjából tevődik össze.

Amennyiben a beteg az egészségügyi ellátás térítési díjába foglalt ápoláson felül, akár a betegellátó osztályokon erre a célra kialakított egy és két ágyas szobákban, akár a MedHotel kényelmi szolgáltatásai keretében további ápolást (pl.: infúziózás, gyógyszerelés, hőmérőzés, betegforgatás, stb.) kíván igénybe venni, ennek díját – az igényelt ápolási napok száma alapján – külön kell rendeznie.

Kivételes esetben – amennyiben az adott beavatkozás a Kórházban elvégezhető, de térítési nincs meghatározva – a térítési díj szakmai alapokon nyugvó meghatározására a MedHotel rendelkezik jogosultsággal.²

A Kószikla Alapítvány által támogatott betegek az OEP finanszírozásnak megfelelő összegű térítési díjat fizetnek, így a részükre nyújtott térítéses ellátás esetében a Szabályzat 23. sz. függelékében található „Igazolólap a Kószikla Alapítvány által finanszírozott betegek részére számla készítéséhez” elnevezésű nyomtatványt kell kitölteni.

A MedHotel szolgáltatásainak igénybe vételéhez a MedHotel postai úton, e-mailben, telefonon és faxon, vagy személyesen történő felkeresése útján van lehetőség.

6. Az ellátások várható költségeinek meghatározása³

Az ellátás várható költségeit már annak megkezdése előtt ismertetni kell a beteggel, amelyre az EU-s kártyával rendelkező betegek és a menekültek kivételével – kizárólag a MedHotel arra felhatalmazott dolgozói jogosultak.

¹ Módosítva: 2015. november 4. napjával

² Módosítva: 2015. november 4. napjával

³ Módosítva: 2016. napjával

7. A térítési díjak felülbírálatának egyedi lehetősége

7.1 Méltányossági kérelem benyújtása az egészségügyi szolgáltatóhoz (Kórházhoz)

Különös méltánylást érdemlő esetben a beteg kérelmezheti a térítési díj részletekben történő megfizetését. Az erre vonatkozó kérelmét a Kórház főigazgatójának kell benyújtania.

A főigazgató egyedi elbírálás alapján, mérlegelési jogkörében eljárva engedélyezheti a térítési díj részletekben történő megfizetését, amely azonban a hat havi részletben történő megfizetést nem haladhatja meg.

8. A Kórház által térítés ellenében biztosított további szolgáltatások

A Kórház által térítés ellenében nyújtott egyéb szolgáltatások:

- halott hűtése,
- adatszolgáltatás,
- magyar biztosítottat kísérő személy ellátása (kivéve, ha a biztosított a fogyatékos személyek jogairól és esélyegyenlőségük biztosításáról szóló törvény alapján fogyatékosnak minősül).

A Kórház fekvőbeteg osztályán aktív ellátásban részesülő beteg kísérője az ellátás teljes vagy rész idejére - amennyiben az adott osztályon az elhelyezés tárgyi feltételei biztosítottak – éjszakai elhelyezést (ágy használat) vehet igénybe. A szolgáltatás igénybevételét követően kitöltésre kerül az „Igazolólap kísérő személyek részére számla készítéséhez” elnevezésű nyomtatvány (29. sz. függelék), melyet az illetékes szervezeti egység illetékes dolgozója számla kiállítása céljából a Pénzügyi és Számviteli Osztályhoz továbbítanak. A kísérő személy a számla alapján a 6. pontban foglaltaknak megfelelően tesz eleget fizetési kötelezettségének.

Nem minősül kísérő személynek (fizetési kötelezettsége nem áll fenn):

- o az ellátásban részesülő biztosított törvényes képviselője és közeli hozzátartozója (a házastárs, az élettárs, az egyeneságbeli rokon, az örökbe fogadott, mostoha- és nevelt gyermek, az örökbefogadó, mostoha- és nevelőszülő, a testvér) amennyiben a biztosított az ellátás igénybevételének megkezdésekor a 14. életévet nem töltötte be,
- o a beteg vagy koraszülött gyermekét szoptató anyja.

¹ Törölve: 2015. november 4. napjával.

9. Felelősségi szabályok

Valamennyi szervezeti egység vezetőjének felelősége a Szabályzatban foglaltak rendszeres ellenőrzése, betartása és betarttatása.

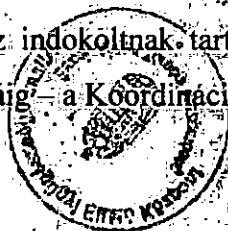
A Szabályzatban foglalt rendelkezések megvalósulásáért a Szabályzat személyi hatálya alá tartozó valamennyi érintett polgári jogi és a vonatkozó jogszabályokban meghatározott felelősséggel tartozik.

A Kórház vezetőinek kötelessége, hogy a leírtakat a maguk területén betarttassák és ellenőrizzék.

10. Hatályba léptető és záró rendelkezések

Jelen Szabályzat 2013. április 1. napján lép hatályba.

A Szabályzat mellékleteit (díjjegyzékeket) a Kórház szervezeti egységei egy évben – legkevesebb – két alkalommal kötelesek felülvizsgálni, és az indokoltnak tartott módosítások iránti igényüket – minden év május 31. illetve november 30. napjáig – a Koordinációs Osztály részére írásban jelezni.



Debrecen, 2013. március 31.

Dr. Lampé Zsolt Tibor
főigazgató

11. Záradék

Az Egészségügyi szolgáltatások térítési díj szabályzatát az Állami Egészségügyi Ellátó Központ, mint a Kórház tekintetében a fenntartói jogok gyakorlására jogosult szervezet jóváhagyta.

Jelen Szabályzat a 2013. április 1. napjával jóváhagyott, majd

- 2015. november 4. napjával (V02) és
- 2016. március 10. napjával (V03)

módosított, és a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szövegváltozat.

Debrecen, 2016. március 10.



Hajnal Judit
területi igazgató
Állami Egészségügyi Ellátó Központ
Észak-Alföldi Területi Igazgatóság

12. Melléklet¹

¹ Módosítva: 2015. november 4. napjával.

1. sz. melléklet^{1 2}**Tájékoztató a társadalombiztosítás által finanszírozott betegellátás kiegészítéseként, térítés ellenében igénybe vehető többlétszolgáltatásokról**

Intézményünkben a beteg, a társadalombiztosítás által finanszírozott betegellátás mellett – igény esetén - külön térítés ellenében kiegészítő szolgáltatásokat vehet igénybe.

Kiegészítő díjazást kizárólag a társadalombiztosítás által finanszírozott ellátás tartalma feletti, illetőleg minőségében a biztosítás által garantálnál magasabb színvonalú szolgáltatásokért kérünk.

Nem kell fizetni az alap hotel költségeikért (3-4, vagy több ágyas elhelyezés), a kezelés során alkalmazott szokásos gyógyszerekért, a diagnosztikai költségeikért (labor, röntgen, ultrahang, CT/MR), az elvégzett standard műtéti költségeikért, a felhasznált vér- és vérkészítményekért, a felhasznált standard implantátumokért. Várólistán és előjegyzési listán soronkívüliség térítés ellenében sem adható.

A kiegészítő szolgáltatások – jellegükből adódóan – a fekvőbeteg-ellátáshoz kapcsolódnak, de ilyen jellegű igény esetén a járóbeteg-ellátásban is nyújtunk.

A kiegészítő szolgáltatások fajtája és díjazása szakmánként és esetenként különböző. Minden esetet egyedinek tekintünk, minden beteg személyre szabott árajánlatot kap.

Intézményünk csomagszintű szolgáltatást kínál, mely igény szerint bontható is. A csomag a következő elemekből tevődik össze:

- alapvizsgálat (részletes anamnézis és fizikális vizsgálat) és a hozzá kapcsolódó diagnosztika,
- kiegészítő diagnosztika (szükség esetén),
- anesztézia (műtét esetén),
- műtét előtti rehabilitáció (ha a beteg állapota megkívánja),
- kezelés (belgyógyászati jellegű esetben),
- műtét – patológia,
- műtét utáni rehabilitáció,
- kontrollvizsgálat.

A szolgáltatás árát befolyásolhatják a következő tételek:

- ápolási napok száma,
- implantátum pontos napi ára,
- kiemelkedő gyógyszerelési költségek,
- műtét/beavatkozás és ápolás közben fellépő komplikációk, szövődmények.

A hotelszolgáltatás paraméterei:

- szoba jellege (egy, vagy kétágyas),
- az ellátáshoz kapcsolódó gyógyszerelésen felüli szükséglet,
- speciális, nem az ellátáshoz kapcsolódó étrend,
- egyéb, egyedi szolgáltatások igénybevétele.

¹ Módosítva: 2015. november 4. napjával.

² Módosítva: 2016. napjával

A térítéses betegellátás koordinálását, a betegekkel kapcsolatos adminisztratív teendőket (időpontok egyeztetése, árajánlattétel, betegút-menedzsment, számlázás) intézményünkben a MedHotel nevű osztályon látja el. A térítéses ellátást igénybe vevő betegek ezen az osztályon kerülnek elhelyezésre. Az osztály színvonala a Hotel Stars Union besorolás szerint „****”-os kategóriában tartozik. A szolgáltatás árát a MedHotel osztályvezetője határozza meg, a kezelőorvossal folytatott konzultációt követően, szükség esetén az orvosigazgató bevonásával.

MedHotel szoba árak: (bruttó árak, melyek a reggeli árát is magukban foglalják)

1 ágyas	15.000 Ft/nap
2 ágyas	12.000 Ft/nap

Az egészségügyi ellátás díján felül igénybe vehető további ápolás díja:

a MedHotelben	5.000 Ft/nap
az egyes betegellátó osztályok erre a célra elkülönített egy vagy két-ágyas szobáiban	5.000 Ft/nap

Kísérő személy éjszakai elhelyezésének díja:

5.000 Ft/nap

Biztosított betegek részére fekvőbeteg-ellátó osztályokon saját kérésre történő átlagon felüli elhelyezés díja (magában foglalja az étkeztetés díját is):

6.000 Ft/nap

Fürdőgyógyászati Osztály árszába

OEP és OEP Plusz szolgáltatás

Évente két alkalommal társadalombiztosítási támogatással igénybe vehető gyógyfürdő kezelések		
Kezelés neve	Kúra tartalma	Ár (Co-payment)
OEP támogatott kezelések	1 orvosi vizsgálat, 15 nap, maximum négyfajta kezelés egy nap	18.000 Ft
OEP Plusz támogatott kezelések	1 orvosi vizsgálat és kezelések végén kontroll A vendég a kezeléseket a többi OEP-es betegtől térben (magán masszázs és iszapkezelő felke), és időben elkülönített kezelőkben kapja meg. Masszázs kezelés időtartama hosszabb, 40 perc. A kezeléseket hétköznap, munkaidő után és szombaton is biztosítjuk. Nincs hosszú várakozási idő, maximum 3 napon belül fogadjuk.	45.000 Ft

VIZES KEZELÉSEK – TORNÁK				
Kezelés neve	Időtartam	1 alkalom ára	5 alkalom ára	10 alkalom ára
Víz alatti gyógytorna	25 perc	1 200 Ft	5 000 Ft	10 000 Ft
Aqua Gymstick	25 perc	1 200 Ft	5 000 Ft	10 000 Ft

SZÁRAZ KEZELÉSEK – TORNÁK					
Kezelés neve	Időtartam	1 alkalom ára	10 alkalom ára	15 alkalom ára	20 alkalom ára
Gerinctorna (min 6 fő) száraz torna	50 perc	4 500 Ft	40 000 Ft	57 000 Ft	70 000 Ft
McKenzie torna	30 - 40 perc	4 500 Ft	40 000 Ft	57 000 Ft	70 000 Ft
Scoliosis torna gyermekek számára	30 - 40 perc	4 500 Ft	40 000 Ft	57 000 Ft	70 000 Ft

KISMAMÁKNAK		
Kezelés neve	Megjegyzés	Ár
Kismama kényeztető csomag	1 alkalommal reggel fogászati szűrővizsgálat a Dentland Esztétikai Fogászat és Implantológiai Centrumban	22 500 Ft
	1 kismama masszázs	
	Manikűr vagy pedikűr	
	Fodrász: vágás és szárítás	
	Kozmetikus	

MASSZÁZSOK				
Kezelés neve	Időtartam	1 alkalom ára	5 alkalom ára	10 alkalom ára
Aroma – masszázs (alap)	30 perc	3 200 Ft	15 000 Ft	29 000 Ft
Aroma – masszázs (bővített)	60 perc	5 100 Ft	24 000 Ft	48 000 Ft
Frissítő masszázs (alap)	15 perc	1 600 Ft	7 500 Ft	14 000 Ft
Frissítő masszázs (bővített)	30 perc	3 000 Ft	14 000 Ft	28 000 Ft
Migrén masszázs	30 perc	3 000 Ft	14 000 Ft	28 000 Ft
Frissítő talpmasszázs	30 perc	3 000 Ft	14 000 Ft	28 000 Ft

Csak orvosi javaslatra igénybe vehető kezelések

Kezelés neve	Időtartam	1 alkalom ára	5 alkalom ára	10 alkalom ára
Diadynamic kezelés	15 perc	2 200 Ft		
Trakciós kezelés (Extension MiLi TRAComputer kezelőágyon)	15 perc	2 900 Ft		
Galván kezelések (stabil galván kezelés, Kowarschik-féle galván kezelés, leszálló galván kezelés)	15 perc	2 200 Ft		
Rekeszes kezelések (Négy rekeszes és két rekeszes galván kezelések)	15 perc	2 200 Ft		
Gyógymasszázs	15 perc	2 200 Ft		
Gyógytorna egyéni	20 perc	3 000 Ft		
Gyógytorna egyéni	30-40 perc	4 000 Ft		
Gyógytorna csoportos	20 perc	2 200 Ft		
Interferencia kezelés (EDIT)	15 perc	2 200 Ft		
Iontoforesis kezelés	15 perc	2 200 Ft		
Iszappakolás	20 perc	3 000 Ft		
Lézer terápia	10-15 perc	2 600 Ft	12 000 Ft	23 100 Ft
Magnetoterápia	15-25 perc	2 000 Ft	9 500 Ft	17 800 Ft
Orvosi vizsgálat I.		6 500 Ft		
Orvosi vizsgálat II.		3 500 Ft		
Ritex pakolás	15 perc	2 200 Ft		
Súlyfürdő	15 perc	2 800 Ft		
Szelektív ingeráram kezelés (Myotest)	15 perc	2 200 Ft		
Szénsavas kádfürdő	20 perc	2 800 Ft		
TENS kezelés	15 perc	2 200 Ft		
Ultrahang kezelés	10 perc	2 300 Ft	10 750 Ft	20 500 Ft
Víz alatti ultrahang	10 perc	2 300 Ft		
Víz alatti vízsugár- masszázs (Tangenter – Hydroxneur)	20 perc	2 200 Ft		
Vízalatti csoportos gyógytorna	25 perc	2 200 Ft		

KÚRAÁRAK	
Kúra megnevezése	Ár
5 napos kúra 10 kezeléssel, 1 orvosi vizsgálattal, 5 termálfürdő belépővel	31 000 Ft
10 napos kúra 20 kezeléssel, 1 orvosi vizsgálattal, 10 termálfürdő belépővel	50 000 Ft
15 napos kúra 30 kezeléssel, 2 orvosi vizsgálattal, 15 termálfürdő belépővel, kezelések végén, igény esetén kontroll vizsgálat	70 000 Ft
Gyógytorna állapotfelmérés	8 000 Ft
Gyógytorna 1 alkalom (30-40 perc) Választható tornák: - Gerinctorna - McKenzie torna - Scoliosis torna gyermekek számára	4 500 Ft
Gyógytorna bérlet 10 alkalmas (30-40 perc) Választható tornák: - Gerinctorna - McKenzie torna - Scoliosis torna gyermekek számára	40 000 Ft
Gyógytorna bérlet 15 alkalmas (30-40 perc) Választható tornák: - Gerinctorna - McKenzie torna - Scoliosis torna gyermekek számára	57 000 Ft
Gyógytorna bérlet 20 alkalmas (30-40 perc) Választható tornák: - Gerinctorna - McKenzie torna - Scoliosis torna gyermekek számára	70 000 Ft
Gerincvédő kúra - 1 alkalommal szakorvosi vizsgálat, egyéni terápia-terv felállítása (előtte szükséges gerincröntgen a betegről) - 5 orvosi gyógymasszázs (30 perc) - 5 víz alatti sugármasszázs vagy súlyfürdő - 5 fizikoterápia - 5 db száraz csoportos gerinctorna	50 000 Ft

EGYÉB SZOLGÁLTATÁSOK TÉRÍTÉSI DÍJAI**A) a.) Ápolási Osztály térítési díjai**

a felvételre jelentkezés napján	6.000 Ft
a felvétel napját követő naptól	4.000 Ft/nap

b.) Felnőtt Pszichiátriai Osztály geronto-pszichiátriai ellátásainak térítési díjai

a felvétel napját követő egy évig	4.000 Ft/nap
a felvétel napját követő egy éven túl	5.000 Ft/nap

B) Adatszolgáltatással kapcsolatos térítési díjak

egy adott egészségügyi ellátáshoz kapcsolódó teljes körű másolata	15.000 Ft + ÁFA/darab
egyes egészségügyi dokumentumok másolata (pl. ambuláns lap, lelet, boncjegyzőkönyv, zárójelentés, stb.)	11.000 Ft + ÁFA/darab
intézeti irattárban őrzött irat alapján kiállított tény, körülményt igazoló irat kiadása (pl. születési időpont igazolása)	2.500 Ft + ÁFA/darab
utólagos képi dokumentáció, másolat, CD-re	2.000 Ft + ÁFA

C) Halott hűtési díj

0-5 napig	8.000 Ft + ÁFA
6. naptól	11.000 Ft + ÁFA/nap

13. Függelékek

I. sz. függelék**Biztosítottak köre**

(a kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvény alapján, figyelemmel a társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény rendelkezéseire)

I. az egészségbiztosítás egészségügyi szolgáltatásainak tekintetében:

1. a) a munkaviszonyban (ideértve az országgyűlési képviselőt és a nemzetiségi szószólót is), közalkalmazotti, közszolgálati jogviszonyban, kormányzati szolgálati viszonyban, ügyészégi szolgálati jogviszonyban, bírósági jogviszonyban, igazságügyi alkalmazotti szolgálati viszonyban, nevelőszülői foglalkoztatási jogviszonyban, ösztöndíjas foglalkoztatási jogviszonyban, közfoglalkoztatási jogviszonyban álló személy, a Magyar Honvédség, a rendvédelmi szervek, az Országgyűlési Őrség, a polgári nemzetbiztonsági szolgálatok, a Nemzeti Adó- és Vámhivatal hivatásos állományú tagja, a Magyar Honvédség szerződéses állományú tagja, a katonai szolgálatot teljesítő önkéntes tartalékos katona (a továbbiakban: munkaviszony), tekintet nélkül arra, hogy foglalkoztatása teljes vagy részmunkaidőben történik,

b) a szövetkezet tagja, aki a szövetkezet tevékenységében munkaviszony, vállalkozási vagy megbízási jogviszony keretében személyesen közreműködik, kivéve az iskolaszövetkezet nappali rendszerű oktatás keretében tanulmányokat folytató tanuló, hallgató tagját és a szociális szövetkezetben tagi munkavégzés keretében munkát végző tagot,

c) a tanulószerveződés alapján szakképző iskolai tanulmányokat folytató tanuló,

d) az álláskereső támogatásban részesülő személy,

e) a kiegészítő tevékenységet folytató nem minősülő egyéni vállalkozó,

f) a kiegészítő tevékenységet folytató nem minősülő társas vállalkozó,

g) a díjazás ellenében munkavégzésre irányuló egyéb jogviszony keretében (megbízási szerződés alapján, egyéni vállalkozónak nem minősülő vállalkozási jogviszonyban) személyesen munkát végző személy - a külön törvényben meghatározott közérdekű önkéntes tevékenységet végző személy kivételével - amennyiben az e tevékenységből származó, tárgyhavi járulékalapot képező jövedelme eléri a minimálbér harminc százalékát, illetőleg naptári napokra annak harmincad részét,

h) az egyházi szolgálati viszonyban álló egyházi személy, kivéve a saját jogú nyugdíjast,

i) a mezőgazdasági őstermelő, ha a reá irányadó nyugdíjkorhatárig hátralévő idő és a már megszerzett szolgálati idő együttesen legalább 20 év; kivéve:

1. az őstermelői tevékenységet közös igazolvány alapján folytató kiskorú személyt és a gazdálkodó család kiskorú tagját,

2. az egyéb jogcímen - ide nem értve a g) alpont és a 2. pont szerint - biztosítottat,

3. a saját jogú nyugdíjast és az özvegyi nyugdíjban részesülő személyt, aki a reá irányadó öregségi nyugdíjkorhatárt betöltötte.

2. Az 1. pont g) alpontjában foglaltakon túl, munkavégzésre irányuló egyéb jogviszony keretében munkát végző személynek kell tekinteni azt is, aki gazdasági társaság társas vállalkozónak nem minősülő vezető tisztségviselője, alapítvány, egyesület, egyesületek szövetsége, társasház, közösség, köztestület, kamara, európai részvénytársaság, egyesülés, európai gazdasági egyesülés, európai területi együttműködési csoportosulás, vízgazdálkodási társulat, erdőbirtokossági társulat, egyéb állami gazdálkodó szerv, egyes jogi személyek vállalata, közös vállalat, egyéni cég, szövetkezet, lakásszövetkezet, európai szövetkezet, állami vállalat, egyes jogi személyek vállalata, vállalatcsoport, Munkavállalói Résztulajdonosi Program szervezeteinek, önkéntes kölcsönös biztosító pénztárak, magánnyugdíjpénztárak tisztségviselője, vezető tisztségviselője, vagy e szervezetek felügyelőbizottságának tagja; helyi (települési) önkormányzat választott képviselője (tisztségviselője);

társadalmi megbízatású polgármester, feltéve, hogy járulékalapot képező jövedelemnek minősülő tiszteletdíja (díjazása) eléri az 1. pont g) alpontjában meghatározott összeget.

3. A természetes személyt biztosítási kötelezettség terheli, ha valamely foglalkoztatóhoz fűződő biztosítási kötelezettséggel járó jogviszonyára tekintettel vagy azzal összefüggésben járulékalapot képező jövedelmet külföldi illetőségű jogi vagy természetes személytől, illetőleg külföldi illetőségű más személytől szerez.

4. a) a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló közösségi rendelet,

b) a nemzetközi egyezmény hatálya alá tartozó személyre az egyezmény szabályai szerint kell alkalmazni.

5. a) táppénzben, terhességi-gyermekágyi segélyben, gyermekgondozási díjban, baleseti táppénzben, baleseti járadékban,

b) jogszabályban meghatározottak alapján, saját jogán nyugdíjban, hozzátartozói nyugellátásban, rehabilitációs járadékban,

c) mezőgazdasági járadékban (öregségi, munkaképtelenségi, özvegyi járadékban, növelt összegű öregségi, munkaképtelenségi, özvegyi járadékban), megváltozott munkaképességű személyek ellátásában, bányászok egészségkárosodási járadékában, fogyatékosági támogatásban, rokkantsági járadékban, házastársi pótlékban, házastársi jövedelempótlékban,

d) nemzeti gondozási díjban (pótlékban), hadigondozotti ellátásban,

e) bányászati keresetkiegészítésben vagy átmeneti bányászjáradékban részesül,

f) gyermekgondozási segélyben,

g) egyházi jogi személytől nyugdíjban vagy a Magyar Alkotóművészeti Közalapítvány által folyósított ellátásokról szóló kormányrendelet alapján folyósított öregségi vagy rokkantsági nyugdíjsegélyben (nyugdíjban) részesül,

h) az aktív korúak ellátására való jogosultság keretében megállapított pénzbeli ellátásban, időskorúak járadékában, ápolási díjban, gyermeknevelési támogatásban részesül,

i) a köznevelésről szóló törvény hatálya alá tartozó nappali rendszerű iskolai oktatás keretében vagy nappali oktatás munkarendje szerinti köznevelési intézményben, továbbá a nemzeti felsőoktatásról szóló törvény hatálya alá tartozó felsőoktatási intézményben nappali rendszerű oktatás keretében tanulmányokat folytató nagykorú magyar állampolgár, menekült, oltalmazott, valamint az a külföldi állampolgár, aki nemzetközi szerződés vagy az oktatásért felelős miniszter által adományozott ösztöndíj alapján létesített tanulói, hallgatói jogviszonyban áll, továbbá az a szomszédos államokban élő magyarokról szóló törvény hatálya alá tartozó személy, aki a nemzeti felsőoktatásról szóló törvény hatálya alá tartozó felsőoktatási intézményben nappali rendszerű oktatás keretében államilag támogatott, vagy magyar állami (rész)ösztöndíjjal támogatott képzési formában hallgatói jogviszonyban áll,

j) megváltozott munkaképességű, illetve egészségkárosodást szenvedett és munkaképesség-változásának mértéke az 50 százalékot, illetve egészségkárosodásának mértéke a 40 százalékot eléri, vagy egészségi állapota 50 százalékos vagy ennél kisebb mértékű, és az illetékes hatóság erre vonatkozó igazolásával rendelkezik,

k) a reá irányadó nyugdíjkorhatárt betöltötte és jövedelme nem éri el a minimálbér 30 százalékát,

l) kiskorú, magyar állampolgársággal, menekült vagy oltalmazott jogállással és Magyarország területén lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkezik, továbbá az a nem magyar állampolgárságú kiskorú, aki Magyarország területén lakóhellyel rendelkezik,

m) személyes gondoskodást nyújtó bentlakásos szociális intézményben elhelyezett személy (ide nem értve a külföldi állampolgárt), a gyermekvédelmi rendszerben utógondozási ellátásban részesülő 18-24 éves fiatal felnőtt, továbbá magyar hatóság által a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló törvény alapján ideiglenes hatállyal elhelyezett vagy nevelésbe vett külföldi kiskorú személy,

- n) fogvatartott,
- o) a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 54. §-a alapján szociálisan rászorult,
- p) egészségügyi szolgáltatás megszerzése érdekében kötött megállapodás alapján jogosult,
- r) egészségügyi szolgáltatási járulék fizetésére kötelezett,
- s) hajléktalan,
- t) a korhatár előtti öregségi nyugdíj megszüntetéséről, a korhatár előtti ellátásról és a szolgálati járandóságról szóló törvény alapján korhatár előtti ellátásban vagy szolgálati járandóságban részesül,
- u) az előadó-művészeti szervezetek támogatásáról és sajátos foglalkoztatási szabályairól szóló törvényben meghatározott balett-művészeti életjáradékban részesül,
- w) a szociális szervezetben tagi munkavégzési jogviszonyban áll, kivéve e jogviszony szünetelésének időtartamát.

II. a baleseti egészségügyi szolgáltatás tekintetében:

1. Baleseti ellátásra, baleseti hozzátartozói nyugellátásra jogosult a társadalombiztosítási nyugellátásról szóló 1997. évi LXXXI. törvényben (a továbbiakban: Tny. tv.) és a kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvényben (a továbbiakban: Eb. tv.) meghatározottak szerint - a biztosítottakon túl - az, aki egyéni, illetve társas vállalkozóként kiegészítő tevékenységet folytató minősül, vagy saját jogú nyugdíjasként az 5. § (1) bekezdés a), b), g) pontjában, valamint a (2) bekezdésében meghatározott jogviszonyban áll.

2. Baleseti egészségügyi szolgáltatásra jogosult, aki

- a) nevelési-oktatási és felsőoktatási intézmény, iskola, iskolarendszeren kívüli oktatásban gyakorlati képzésben részesülő tanulója, hallgatója, ide nem értve a külföldi állampolgárt,
- b) szocioterápiás intézetben gyógykezelt elmebeteg, illetőleg szenvedélybeteg,
- c) őrizetbe vett, előzetesen letartóztatott, elzárásra utalt, szabadságvesztés büntetést töltő személy,
- d) közcélú munkát végez, különösen, aki életmentés, baleset-, illetőleg katasztrófa-elhárítás vagy véradás során szenved balesetet vagy egészségkárosodást,
- e) közérdekű munkát végez,
- f) külön törvény alapján közérdekű önkéntes tevékenységet végez.

2. sz. függelék¹**Az Alapcsomag részeként biztosított ellátások**

Az igénybevétel alapjául szolgáló jogviszony előzetes igazolása nélkül, a jogszabályokban foglaltak figyelembevételével - az alapcsomag részeként - kell biztosítani a Magyarország területén tartózkodó személy részére

a) a járványügyi ellátások közül

aa) a kötelező védőoltást (kivéve a külföldre történő kiutazás miatt szükséges védőoltást),

ab) a járványügyi érdekből végzett szűrővizsgálatot,

ac) a kötelező orvosi vizsgálatot,

ad) a járványügyi elkülönítést,

ae) a fertőző betegek szállítását,

b) a mentést, amennyiben az adott személy azonnali ellátásra szorul,

c) sürgős szükség esetén a külön jogszabályban meghatározott ellátásokat,

d) a Magyarországon lakóhellyel rendelkező várandós és gyermekágyas anya részére a család- és nővédelmi gondozás keretében

da) az egészségi állapotának védelmét és magzata egészséges fejlődésének ellenőrzését szolgáló szűrővizsgálatokat,

db) a magzat egészséges fejlődését biztosító életmódról való tájékoztatást,

dc) a szülésre, szoptatásra és csecsemőgondozásra való felkészítést,

e) a törvényben meghatározott személy részére az állami érdekből végzett orvosbiológiai kutatások keretén belüli gyógyító célú eljárások alkalmazásával kapcsolatos ellátásokat,

f) a Magyarország területén tartózkodó személy elhalálozását követően a halottvizsgálatot, illetve a halottakkal kapcsolatos orvosi eljárásokkal összefüggő ellátásokat,

g) a vérellátás megszervezését, valamint a vér rendelkezésre állását,

h) népegészségügyi feladatokat,

i) az elsődleges megelőzést szolgáló népegészségügyi feladatok közül a h) pontban foglaltakon túl az egészség fejlesztését, az egészségnevelés szervezését, a családtervezési tanácsadást,

j) az egészségügyi válsághelyzeti ellátást.

¹ Módosítva: 2015. november 4. napjával.

3. sz. függelék

NYILATKOZAT TAJ - SZÁM UTÓLAGOS BEMUTATÁSÁRA

Biztosított neve:

Anyja neve:

Szül. hely, idő:

Lakcím:

Hozzá tartozó neve:

Hozzá tartozói minőség megjelölése:

Anyja neve:

Szül. hely, idő:

Lakcím:

Felelősségem tudatában kijelentem, hogy biztosított vagyok, a Társadalombiztosítási Azonosító
Jelet /TAJ-szám/ igazoló okmányt 15 napon belül bemutatom az ellátó szervezeti egységnél.

Debrecen, 20.....év.....hónap.....nap.

biztosított / hozzátartozó aláírása

Ellátó szervezeti egység:

Ügyintéző neve:

P.H.

Ügyintéző aláírása:

A TAJ szám bemutatása esetén töltendő ki!

TAJ szám:

Bemutató dátuma:

P.H.

Ügyintéző aláírása

beteg aláírása

4. sz. függelék

Sürgős szükség körébe tartozó, életet veszélyeztető állapotok és betegségek

1. Életet veszélyeztető, vagy maradandó egészségkárosodás veszélyével járó (külső vagy belső) vérzés
2. Átmeneti keringés- és/vagy légzésleállással járó állapotok (Pl. embolia, Adams-Stokes-Morgagni szindróma, syncope, fulladások, életet veszélyeztető ritmuszavarok, klinikai halál állapota)
3. Életveszélyes endokrin- és anyagcsere állapotok, a folyadék- és ion- háztartás életveszélyes zavarai
4. Központi idegrendszeri kompresszió veszélyével járó kórképek (Pl. agyödéma, fejfájás, szédülés, tumor, gyulladás, fejlődési rendellenesség, trauma)
5. Észméletlen állapotok
6. Status epilepticus és tüneti görcsrohamok
7. Hirtelen fellépő látászavar, látásvesztés, „vörös szem”, szemsérülés
8. Szepszis
9. Magas halálozású, vagy súlyos szövődmények kialakulásának veszélyével járó hirtelen fellépő, vagy progrediáló, nem-sebészeti betegségek és érkatasztrófák ellátása
10. Szülés, koraszülés, lepényleválás, súlyos terhességi toxémia, eclampsia újszülött ellátása, akut nőgyógyászati vérzés
11. Sokk megelőző és sokkos állapotok, életveszélyes allergiás és anaphylaxiás állapotok, szisztémás és poliszisztémás autoimmun betegségek krízis-állapotai
12. Az immunrendszer fokozott, vagy kóros működésén, illetve a csontvelői vérsejtképzés elégtelenségén alapuló heveny vérsejthiány-állapot
13. Veszélyeztetett, vagy szerzett véralvadási zavar alapján létrejövő heveny életveszély
14. Akut légzési elégtelenség, légút szűkület (Pl. gégeödéma, asztmás roham, idegentest, fulladás)
15. Mérgeзések
16. Akut hasi katasztrófák és azok képeben jelentkező, nagy fájdalommal, görcsökkel járó kórképek (Pl. bélzáródás, appendicitis, perforatio, méhen kívüli terhesség, petefészek ciszta megrepedése, tuboovariális tályog, kocsánycsavarodott cysta, kizárt sérv, epegörcs, vesegörcs, vérvezelés)
17. Égés-fagyás (III.-IV. fokú és nagy kiterjedésű I-II. fokú, és/vagy az életminőség szempontjából különösen veszélyeztetett testtáját vagy a légutakat érintő)
18. Elsődleges sebellátás
19. Testüregek (koponya, mellkas, has) és parenchymás szervek (szív, tüdő, lép, máj, vese) sérülése
20. Compartement szindrómák
21. Nyílt törések és decollement sérülések
22. Amputációk (replantációs lehetőségekkel vagy azok nélkül)
23. Súlyos medencegyűrű törések
24. Politraumatizáció, többszörös sérülések
25. Búvárbalesetek, magassági betegség, keszonbetegség, barotrauma
26. Áramütés, elektrotrauma
27. Hő- és hidegártalom, kihűlés, hypothermia, hyperthermia, napszúrás, hóguta
28. Súlyos akut sugárártalom és sugárbetegség
29. Öngyilkossági kísérlet és 'szándék', mentális állapottal összefüggő közvetlen veszélyeztető állapot
30. Heveny pszichés zavarok, pszichózisok
31. Infektológiai kórképek, melyek önmagukban vagy szövődményeik révén az életet veszélyeztető állapotot idéznek elő.

5. sz. függelék

Részleges térítési díj megfizetésének rendje a kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. LXXXIII. törvény végrehajtásáról (szólv 217/1997. Korm. rendelet 5/B. § (1) bekezdése szerint) különösen veszélyes extrém sportnak, szórakoztató-szabadidős tevékenységnek minősül:

- vizisízés,
- jet-ski,
- vadvízi evezés,
- hegy- és sziklamászás az V. foktól,
- magashegyi expedíció,
- barlangászat,
- bázisugrás, mélybeugrás (bungee jumping),
- falmászás,
- roncsautó (auto-crash) sport, rally,
- hőlégballonozás,
- félkezes és nyílttengeri vitorlázás,
- sárkányrepülés, ejtőernyőzés, paplanernyőzés, műrepülés

6. sz. függelék¹

Biztosított beteg számára is csak térítés ellenében nyújtható szolgáltatások

Szolgáltatás			Térítési díj
1.	Lőfegyvert munkakörükből eredően tartani szándékozó, illetve tartó személyek (I. csoport) lőfegyvertartásra való egészségi alkalmasságának pszichológiai vizsgálata		
	a)	első fokon	7 200 Ft
	b)	másodfokon	12 000 Ft
2.	Lőfegyvert tartani szándékozó, illetve tartó személyek (II. csoport) lőfegyvertartásra való alkalmassági vizsgálata		
	A.	orvosi alkalmassági vizsgálat	
	a)	ha a 40. életévét még nem töltötte be:	
		aa) első fokon	7 200 Ft
		ab) másodfokon	10 800 Ft
	b)	ha a 40. életévét betöltötte, de a 60. életévét még nem érte el:	
		ba) első fokon	4 800 Ft
		bb) másodfokon	7 200 Ft
	c)	ha a 60. életévét betöltötte, de a 70. életévét még nem érte el:	
		ca) első fokon	2 500 Ft
		cb) másodfokon	4 800 Ft
	d)	ha a 70. életévét betöltötte:	
		da) első fokon	1 700 Ft
		db) másodfokon	3 200 Ft
	B.	pszichológiai alkalmassági vizsgálat	
	a)	első fokon	7 200 Ft
	b)	másodfokon	12 000 Ft
3.	Gépjármű-vezetői, belvízi hajózási szolgálati és belvízi kedvtelési célú vízijármű-vezetői alkalmassági vizsgálat		
	a)	ha 40. életévét még nem töltötte be:	
		aa) első fokon	7 200 Ft
		ab) másodfokon	10 800 Ft
	b)	ha 40. életévét betöltötte, de a 60. életévét még nem érte el:	
		ba) első fokon	4 800 Ft
		bb) másodfokon	7 200 Ft
	c)	ha a 60. életévét betöltötte: de a 70. életévét még nem érte el:	
		ca) első fokon	2 500 Ft
		cb) másodfokon	4 800 Ft
	d)	ha a 70. életévét betöltötte:	
		da) első fokon	1 700 Ft
		db) másodfokon	3 200 Ft
4.	Alkohol szintjének kimutatása érdekében végzett vér- és vizeletvétel		4 800 Ft
5.	Kábítószer szintjének kimutatása érdekében végzett		
	a)	vérvétele	3 200 Ft
	b)	vizeletvétel	1 600 Ft
6.	Láttelek készítése és kiadása		3 500 Ft

¹ Módosítva: 2015. november 4. napjával.

7.	Részeg személy detoxikálása		7 200 Ft
8.	Kábítószer hatása alatt álló személy akut ellátása		7 200 Ft
9.	Tengeri hajózási egészségi alkalmassági vizsgálat		
	a) tengeri hajózási szolgálatot teljesítő személy alkalmassági vizsgálat		
	aa) az egészségi alkalmasság első vizsgálat		19 200 Ft
	ab) az egészségi alkalmasság időszakos vagy soron kívüli vizsgálat		15 600 Ft
	b) I. és II. osztályú tengeri kedvtelési célú tengeri vízijármű-vezetők alkalmassági vizsgálat		
	ba) az egészségi alkalmasság első vizsgálat		12 000 Ft
	bb) az egészségi alkalmasság időszakos vagy soron kívüli vizsgálat		9 700 Ft
	c) III. és IV. osztályú tengeri kedvtelési célú tengeri vízijármű-vezetők alkalmassági vizsgálat		
	ca) az egészségi alkalmasság első vizsgálat		9 700 Ft
	cb) az egészségi alkalmasság időszakos vagy soron kívüli vizsgálat		7 200 Ft
10.	Igazságügyi szakértői tevékenység kivételével jogszabály által elrendelt vagy egyéb háziorvosi, orvosszakértői vizsgálatok és szakvéleményezés, kivéve, ha a vizsgálatra és szakvéleményezésre társadalombiztosítási vagy szociális juttatásra, kedvezményre való jogosultság megállapítása céljából kerül sor		7 200 Ft
11.	Hivatásos sportolók sportegészségügyi vizsgálat		9 700 Ft
12.	Hivatásos sportolók további sportegészségügyi szakvizsgálata		Az adott ellátásnak a közfinanszírozásban megvalósítható díja
13.	Repülő-egészségügyi alkalmassági vizsgálat		
	a) 1. egészségügyi osztály		
	aa) első, illetve kibővített (terheléses EKG, teljes körű szemészeti vagy teljes körű ful-orr-gégészeti vizsgálatra is kiterjedő) vizsgálat		28 700 Ft
	ab) időszakos vizsgálat		16 100 Ft
	b) 2. egészségügyi osztály		
	ba) első, illetve kibővített (terheléses EKG vizsgálatra is kiterjedő) vizsgálat		13 800 Ft
	bb) időszakos vizsgálat		9 200 Ft
	c) 3. egészségügyi osztály		
	ca) első, illetve kibővített (terheléses EKG, teljes körű szemészeti vagy teljes körű ful-orr-gégészeti vizsgálatra is kiterjedő) vizsgálat		28 700 Ft
	cb) időszakos vizsgálat		16 100 Ft
14.	Az a mellkas-szűrővizsgálat (tüdőszűrés), melynek igénybevételére nem az egészségügyi hatóság által a fertőző betegségek és a járványok megelőzése érdekében szükséges járványügyi intézkedésekről szóló miniszeri rendelet szerint kötelezően elrendelt szűrővizsgálat keretében vagy nem a kötelező egészségbiztosítás keretében igénybe vehető betegségek megelőzését és korai felismerését szolgáló egészségügyi		1 700 Ft

		szolgáltatásokról és a szűrővizsgálatok igazolásáról szóló miniszteri rendelet szerinti korhoz kötött szűrővizsgálat keretében, vagy nem jogszabály által előírt, a szakképzésről szóló 2011. évi CLXXXVII. törvény 4. § (1) bekezdés a)-b) pontja szerinti szakképzési intézményekben és felsőoktatási intézményben oktatásban részesülők szakmai alkalmassági vizsgálatainak keretében kerül sor.	
15.	A foglalkoztathatóság szakvéleményezése		
	a)	közfoglalkoztatási jogviszonyhoz szükséges szakvélemény esetén	1900 Ft/fő/eset
	b)	a büntetésként kiszabott közérdekű munka végrehajtásához szükséges szakvélemény esetén	1900 Ft/fő/eset
	c)	az a) és a b) pontban nem említett esetben	3300 Ft/fő/eset
16.	Járványügyi érdekből nem kötelező védőoltással történő immunizálás, kivéve a) a térítésmentes védőoltással történő immunizálást és b) - az a) pont hatálya alá nem tartozó körben is - a pneumococcus baktérium, a human papilloma vírus és az influenza megbetegedés elleni immunizálást		2 000 Ft

7. sz. függelék

Nyilatkozat térítéses betegellátás igénybe vételéhez

Alulírott.....beteg (születési hely, idő, anyja neve, lakcíme, azonosítója, TAJ-száma) tudatában vagyok annak, hogy a magyar társadalombiztosítás keretén belül ingyenes egészségügyi ellátásra jogosító biztosítási jogviszonnyal rendelkezem.

A továbbiakban kijelentem, hogy a térítésmentes egészségügyi ellátáshoz való jogomról

ellátásom

vonatkozásában lemondok, és a Kenézy Gyula Kórház és Rendelőintézet által nyújtott térítésköteles egészségügyi szolgáltatást kívánom igénybe venni.

Debrecen,

Kezelőorvos

Beteg

Előttünk, mint tanúk előtt:

1. Név:

Lakcím:.....

Személyi igazolvány száma:

Aláírás:

2. Név.....

Lakcím:

Személyi igazolvány száma:

Aláírás:

8. sz. függelék

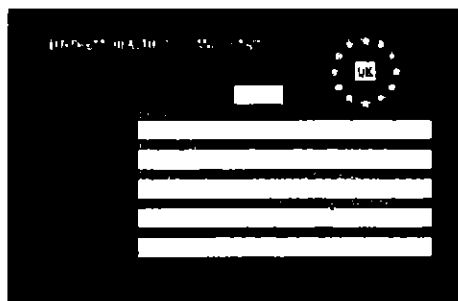
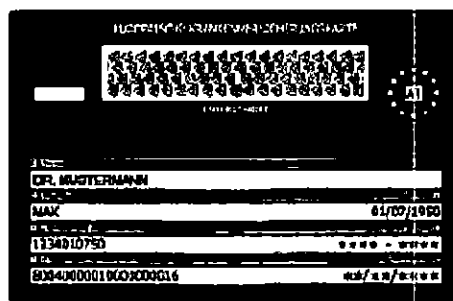
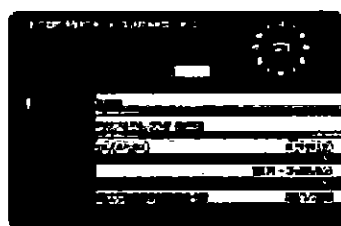
EURÓPAI EGÉSZSÉGBIZTOSÍTÁSI KÁRTYA

A feliratok szövege:

1. Vezetéknév
2. Utónevek
3. Születési idő
4. Társadalombiztosítási azonosító jel
5. Intézmény azonosító száma
6. Kártya azonosító szám
7. Lejárat ideje

3. Vezetéknév	
4. Utónevek	
5. Születési idő	6. Társadalombiztosítási azonosító jel
7. Intézmény azonosító száma	
8. Kártya azonosító szám	9. Lejárat ideje

A feliratok elhelyezkedése különálló Kártya esetén

Szabvány 1.
Különálló Kártya

Szabvány 2
A nemzeti kártya hátoldalán szereplő Kártya

Szabvány 3:
Chippel ellátott Kártya

A Svájcban kiadott kártya:
(a nemzeti kártya hátoldalán szerepel mágnescsíkkal vagy anélkül)


Figyelem! Az Európai Bizottság által meghatározott szabvány nem terjed ki a Kártya másik oldalára. A Kártya másik oldalát és annak tartalmát a kibocsátó intézmény teljesen szabadon határozza meg. A másik oldal lehet nemzeti vagy regionális egészségügyi kártya (Németország, Olaszország, Csehország, Ausztria), de tartalmazhat közérdekű tájékoztatást is (Lengyelország, Egyesült Királyság).

ORSZÁGKÓDOK AZ EURÓPAI EGÉSZSÉGBIZTOSÍTÁSI KÁRTYA ALKALMAZÁSÁHOZ

Ssz.	Országkód	Megnevezés
1.	AT	Ausztria
2.	BE	Belgium
3.	BG	Bulgária
4.	CY	Ciprus
5.	CZ	Cseh Köztársaság
6.	DK	Dánia
7.	EE	Észtország
8.	FI	Finnország
9.	FR	Franciaország
10.	GR	Görögország
11.	HR	Horvátország
12.	IS	Izland
13.	IE	Írország
14.	IT	Olaszország
15.	LV	Lettország
16.	LI	Liechtenstein
17.	LT	Litvánia
18.	LU	Luxemburg
18.	DE	Németország
20.	NO	Norvégia
21.	MT	Málta
22.	NL	Hollandia
23.	PL	Lengyelország
24.	PT	Portugália
25.	RO	Románia
26.	ES	Spanyolország
27.	SE	Svédország
28.	SK	Szlovákia
29.	SI	Szlovénia
30.	UK	Egyesült Királyság (Nagy-Britannia)
31.	CH	Svájc

10. sz. függelék

AZ EURÓPAI EGÉSZSÉGBIZTOSÍTÁSI KÁRTYÁT HELYETTESÍTŐ IGAZOLÁS

A Migráns Munkavállalók Szociális biztonságával foglalkozó Igazgatási Bizottságának az Európai Egészségbiztosítási Kártya műszaki leírásával kapcsolatos 2003. június 18-i 190. számú határozata alapján

Formanyomtatvány azonosítója

Kibocsátó ország

1. E-0000	2. 00
-----------	-------

A kártyabirtokos adatai

3. Név:

4. Utónév:

5. Születési idő:

6. Személyi azonosító szám:

Az illetékes intézménnyel kapcsolatos információk

[illegible]

~~A kártyázási kapcsolatos információk~~

8. Kártya azonosító szám:	00000000000000000000
9. Lejárati ideje:	12/12/2006

Az igazolás érvényessége

a)	01/03/2000	-tól/tő
b)	01/03/2000	-ig

Az igazolás kiállításának időpontja

c) 00/00/0000

Az intézmény aláírása és pecsétje

d)

Megjegyzések és információk

Az Európai Kártyán szabad szemmel olvasható adatokra – beleértve az adatmezők leírását, értékét, hosszúságát, és jellemzőit – vonatkozó minden szabványt alkalmazni kell az adatok esetében is.

11/b sz. függelék

S2		Szociális Biztonsági rendszerrel kapcsolatos
		Tervezett gyógykezelésre való jogosultság A 883/2004/EK és a 984/2009/EK rendelet (*)

TÁJÉKOZTATÁS A JOGOSULT SZÁMÁR

Ex az igazolás fellejcszítja Önt egy bizonyos orvosi kezelés kölföldön történő igénybevételére. Ha ezt az igazolást bemutatja azon ország egészségügyi hatóságának, ahol a gyógykezelést nyújtani fogják, egyenértékű felismeréssel részesül orvosi kezelésben, mint az adott országban biztosított személyek.
Jogosult lehet kölföldi kezelésre a nemzeti térítési szabályok megfelfelében.
Erről Ex Ön egészségügyi hatóságára ad felvilágosítást. Az egészségügyi hatóságok listáját az alábbi weboldalon találja: <http://ec.europa.eu/social-security-directory/>

A JOGOSULT SZEMÉLY ADATAI	
1.1 Személyi azonosító szám az illetékes tagállamban	
1.2 Családi név	
1.3 Utónév	
1.4 Születési név (*)	
1.5 Születési idő	
1.6 Jelenlegi lakcím	
1.6.1 Utca, házszám	1.6.2 Irányítószám
1.6.3 Város	1.6.4 Országkód

A GYÓGYKEZELÉS TÍPUSA ÉS HELYE	
2.1 Gyógykezelés	
2.2 A gyógykezelés helye	
2.3 A gyógykezelés várható időtartama	
2.3.1 Kezdő nap	2.3.2 Utolsó nap

(*) A 883/2004/EK rendelet 26. 27. és 28. cikk, valamint a 984/2009/EK rendelet 26. és 32. cikk.
(**) A jogosult arra meg, ha az intézmény arról nem rendelkezik információval.

S2		Szociális biztonsági rendszerrel kapcsolatos
		Tervezett gyógykezelésre való jogosultság

A KÉRELMEZŐ ADATAI / ADATAI	
3.1 Név	
3.2 Utca, házszám	
3.3 Város	
3.4 Irányítószám	3.5 Országkód
3.6 Bejelentkezési idő	
3.7 Faxszám	
3.8 Telefonszám	
3.9 E-mail cím	
3.10 Dátum	
3.11 Aláírás	
BETÖLTŐ	

12. sz. függelék

Nyilatkozat EU állampolgár térítésmentes ellátásra jogosultságáról

Alulírott Európai Unió állampolgár elismerem, hogy a Kenézy Gyula Kórház és Rendelőintézet szervezeti egységben kapott kezelést térítésmentesen vettem igénybe. A kezelés megkezdésekor és annak teljes időtartama alatt a térítésmentes egészségügyi ellátásra való jogosultságot nem tudtam igazolni. Ezért jelen nyilatkozatommal kötelezem magam arra, hogy 15 (tizenöt) naptári napon belül a térítésmentes ellátáshoz szükséges nyomtatványt, illetve biztosítási kártyát kitöltve fax útján és ajánlott levélben is eljuttatom a Kenézy Gyula Kórház és Rendelőintézet ellátást végző szervezeti egységének (H-4031 Debrecen, Bartók Béla út 2-26.). Ugyanakkor tudomásul veszem, hogy a vállalt határidő lejártá után a kezelést nyújtó szervezeti egység a költségek jogi úton történő behajtását kezdeményezi és az eljárás költségeit is rám terheli.

BETEGADATOK

Vezetéknév:
Utónév(1):
Utónév(2):
Lakcím:
Ország:
Város:
Utca, házszám:

BIZTOSÍTÁSI ADATOK

Költségviselő:
Költségviselő címe:
Biztosítás kezdete:
Biztosítási ügyintéző elérhetősége:

Kelt, Debrecen, 20.....év.....hó.....nap

Jelen okirat tartalmát az általam beszélt nyelven megismertem és megértettem. Az abban foglaltakért teljes mértékben felelősséget vállalok.

.....
beteg aláírása

Mellékletek: utlevél másolat, személyi igazolvány másolat, jogosítvány másolat (megfelelő rész aláhúzendó)

Előttünk, mint tanúk előtt:

1. tanú:

(név, lakcím)

2. tanú:

(név, lakcím)

12/a függelék

Regulations on Payment for Health Services
DECLARATION BY EU CITIZEN
ON ELIGIBILITY TO FREE MEDICAL SERVICES

Me, the undersigned citizen of the European Union, hereby acknowledge that free treatment was provided to me at the Ward/Unit of of Kenézy Gyula Hospital. Neither at the beginning of, nor during, the treatment could I certify my eligibility to free medical services. Therefore, by this declaration, I undertake to send the form required for eligibility to free services or the completed insurance card through fax and by registered mail to the Ward/Unit of Kenézy Gyula Hospital, at which the services had been provided to me ((H-4031, Debrecen, Bartók Béla út 2-26.), within fifteen (15) calendar days. At the same time I acknowledge that after the specified deadline expires the ward/unit providing the services will institute an action for the collection of the costs by legal means and that the costs of the procedure will be charged on me.

PATIENT INFORMATION

Family name:
 First name:
 Middle name:
 Address:
 Country:
 City/Town:
 Street/House number:

INSURANCE INFORMATION

Bearer of costs:
 Address of the bearer of costs:
 Insurance valid from:
 Contact data of the insurance administrator:
 Dated at Debrecen, (day).....(month).....(year)

I have been informed of, and understood, the content of this document in the language I speak. I undertake full liability for its content.

.....
 patient's signature

Enclosures: a copy of the passport, a copy of the identity card, a copy of the driving licence (to be underlined as applicable)

Before us as witnesses:

Witness 1:

Witness 2:

.....
 (name, address)

.....
 (name, address)

12/b függelék

ERKLÄRUNG**der Ordnung über die Erstattungskosten für die Leistungen des Gesundheitswesens
ÜBER DIE BERECHTIGUNG ZUR KOSTENLOSEN VERSORGUNG EINES
STAATSANGEHÖRIGEN DER EU**

Ich, unterzeichneter Staatsangehöriger der Europäischen Union, erkenne an, dass ich die auf der Station/in der Einheit des:erhaltene Behandlung kostenlos in Anspruch genommen habe. Ich konnte bei Beginn der Behandlung und während ihrer ganzen Dauer die Berechtigung zur kostenlosen Versorgung durch das Gesundheitswesen nicht nachweisen. Deshalb verpflichte ich mich mit der vorliegenden Erklärung, dass ich innerhalb von 15 (fünfzehn) Tagen das zur kostenlosen Versorgung erforderliche Formular bzw. die Versicherungskarte ausgefüllt per Fax und auch im Einschreiben der die Versorgung leistenden Station/Einheit des Krankenhauses der Kenézy Gyula Krankenhaus (H-4031, Debrecen, Bartók Béla út 2-26.) zukommen lasse.

Gleichzeitig nehme ich zur Kenntnis, dass die Station/Einheit, von der ich behandelt wurde, nach Ablauf der übernommenen Frist das Eintreiben der Kosten auf dem Rechtsweg in die Wege leitet und auch die Kosten des Verfahrens mir zu Lasten legt.

ANGABEN ZUM PATIENTEN/ZU DER PATIENTIN:

Familiennamen:

Vorname (1):

Vorname (2):

Wohnanschrift:

Land:

Stadt:

Straße und Hausnummer:

ANGABEN ZUR VERSICHERUNG:

Kostenträger:

Anschrift des Kostenträgers:

Beginn der Versicherung:

Erreichbarkeit der Kontaktperson der Versicherung:

Debrecen, den 20.....

Den Inhalt des vorliegenden Schriftstücks habe ich in der von mir gesprochenen Sprache kennengelernt und verstanden. Für dessen Angaben hafte ich in vollem Umfang.

Unterschrift des Patienten/der Patientin

Anlagen: Kopie des Reisepasses, Kopie des Personalausweises, Kopie des Führerscheins (der entsprechende Teil ist zu unterstreichen)

Vor uns als Zeugen:

1. Zeuge:

(Name und Wohnanschrift)

2. Zeuge:

12/c függelék

DECLARATION CONCERNANT LE DROIT AUX SOINS GRATUITS DES RESSORTISSANTS DE L'UE

Je, soussigné(e), ressortissant(e) de l'un des pays membres de l'Union Européenne reconnais avoir bénéficié à titre gracieux du traitement appliqué par le service/unité de l'Hôpital..... Je n'ai pas pu justifier mon droit à la gratuité des soins ni au début, ni pendant la durée totale des traitements administrés. C'est pourquoi je m'engage par la présente à fournir dans 15 (quinze) jours par télécopie et par lettre recommandée au service/unité..... de l Kenézy Gyula Hôpital (H-4031 Debrecen, Bartók Béla út 2-26.), ayant prodigué les soins, le formulaire prévu à cet effet, ainsi que la carte d'assurée.

Je reconnais en même temps qu'après le délai imparti le service/unité ayant prodigué le traitement procédera au recouvrement juridique des charges et pourra réclamer les frais de la procédure engagée.

RENSEIGNEMENT MALADE

Nom.....

Prénom(1).....

Prénom (2).....

Adresse.....

Pays.....

Commune.....

Rue et n°.....

RENSEIGNEMENTS ASSURANCE

Organisme payeur.....

Adresse du payeur.....

Début de police d'assurance.....

Coordonnées de la personnes chargée du dossier.....

Fait à Debrecen, le jour/.....mois/20.....année

Lu et approuvé dans une langue que je comprends et parle. Ceci engage ma responsabilité.

.....
signé le (la) malade

Pièces jointes: copie de passeport, copie de carte d'identité, copie de permis de conduire (rayer la mention inutile)

En présence des témoins majeurs:

Témoin 1..... Témoin 2.....

(nom et adresse).....(nom et adresse).....

14. sz. függelék¹

A határon túli magyarok részére az alábbiakban felsorolt betegségcsoportok magyarországi ellátásának támogatására kerülhet sor a határon túli magyarok magyarországi egészségügyi ellátásának támogatásáról szóló 59/2007. (XII. 29.) EüM rendelet alapján:

- a) daganatos megbetegedések műtéti megoldása a szükséges implantátumok alkalmazásával együtt, a sugárterápia és kemoterápia nélkül,
- b) az idegrendszer organikus betegségeinek ellátása és idegsebészeti beavatkozások,
- c) szemészeti műtéti beavatkozások,
- d) a fül speciális műtéti beavatkozásai,
- e) szájpadhasadék műtéti korrekciója,
- f) gége-garat, légcső és tüdő speciális műtéti beavatkozásai,
- g) nyelőcső elváltozások műtéti beavatkozásai,
- h) emésztőrendszer fejlődési rendellenességeinek műtéti megoldása,
- i) mellkas- és gerinc deformitások műtéti megoldása,
- j) mozgásszervek: a traumás csonttörés esetén a szakmailag indokolt további korrekciós műtétek végzése,
- k) keringési rendszer veleszületett rendellenességeinek műtéti beavatkozásai,
- l) szív ingerképzési és vezetési zavarok gyógyszeres, pacemaker vagy ICD (Implantable Cardioverter Defibrillator) általi kezelése,
- m) csont-ízületi fejlődési rendellenességek műtéti ellátása,
- n) húgyivarszervek fejlődési rendellenességeinek, illetve egyéb elváltozásainak műtéti ellátása,
- o) a szöveti transzplantációk közül a szaruhártya átültetés,
- p) magas kockázatú terhességek, illetve a terhesspatológiai esetek diagnosztikája, szükség szerinti gondozása, kezelése,
- q) a beavatkozást követő hazaszállítás költségeinek határig történő biztosítása,
- r) az endokrin szervek veleszületett rendellenességeinek műtéti beavatkozással történő kezelése,
- s) az a)-r) pont szerinti kórképek megállapítására irányuló, a beteg lakóhelye szerinti országban megkezdett diagnosztika kiegészítése a magyarországi szakmai irányelveknek megfelelően,
- t) az a)-r) pont szerinti - e rendelet alapján engedélyezett és támogatott – ellátásokhoz kapcsolódó, szakmai irányelvek alapján indokolt kontroll végzése.

¹ Módosítva: 2015. november 4. napjával.

16. sz. függelék

**HRVATSKO-MAĐARSKI UGOVOR O SOCIJALNOM OSIGURANJU
HORVÁT-MAGYAR EGYEZMÉNY A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGRÓL**

HR/HU 112

Odobrenje za promjenu boravka u Mađarsku nakon nastupa osiguranog slučaja; potvrda o pravu na davanja u naravi, ¹⁾
 Čl. 11. st. 2 Ugovora
 Čl. 6. Sporazuma o provedbi
 (Molimo ispuniti pisanim slovom ili tiskanim slovima.)

Hozzájárulás a tartózkodási hely Magyarországra való áthelyezéséhez a biztosítási esemény bekövetkezése után, természetesen ellátásokra vonatkozó igényjogosultság igazolása ¹⁾
Egyezmény 11. cikk 2. bekezdés;
Végrehajtási megállapodás 6. cikk
(Kérjük, írodoppelt vagy nyomtatott betűkkel töltsd ki!)

1. Osiguranje / Osiguranje imate ☐ Umirovljenik / Nyugdíjas	
Prezime / Prezime: Ime / Utónév:	
2. ID broj / Azonosítószám: Datum rođenja / Születési dátum:	
3. Posljednja / Utolsó ispravno na danje / gényk / igazolt / dátum: Datum rođenja / Születési dátum:	
4. Broj / Szám: Broj / Szám:	
5. Ime / Név: ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5	

HR/HU 112

☐ Odgovarajuće molimo označiti ovako ☒

☐ A megfelelő részt, kérjük így ☒ jelölje

1) Osigurani mora dva primjerka ove potvrde odmah pridoći: 1) A biztosítottnak ezt az igazolást két példányban haladéktalanul be kell mutatnia a tartózkodási helyen illetékes betegpenziárnak.
područnom uredu Mađarskog zavoda za zdravstveno osiguranje, nedelžnom prema mjestu boravka.

2) Pravo na davanja u naravi postoji i za slučajeve bolesti koje: 2) A természetbeni ellátásokra vonatkozó igény jogosultság olyan megbetegedések esetén is érvényes, amelyek magyarországi tartózkodás idején lépnek fel.

3) Navesti ako je moguće.

3) Lehetőség szerint adja meg.

17. sz. függelék

SPORAZUM IZMEDU CRNE GORE I REPUBLIKE MADARSKÉ
O SOCIJALNOM OSIGURANJU I POJEDINIM PITANJIMA SOCIJALNE SIGURNOSTI
EGYEZMÉNY A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG ÉS MONTENEGRO
KÖZÖTT A TÁRSADALOMBIZTOSÍTÁS RÓL ÉS A SZOCIÁLIS BIZTONSÁG EGYES KÉRDÉSEIRŐL

CG/HU 111

ПОТВРДА
О ПРАВО НА ЗДРАВСТВЕНЕ УСЛУГЕ ЗА ВРЕМЕ ПРИВРЕМНОГ БОРАВКА У РЕПУБЛИЦИ МАЂАРСКОЈ
IGAZOLÁS AZ EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁSOKRA VALÓ JOGOSULTÁSRÓL IDEIGLENES TARTÓZKODÁS SORÁN
MAGYARORSZÁGON

Член 12. стая 1. Споразумя /Egyezmény; 12. cikk 1 bek.
Член 8. Административное споразумя /Igazgatási megállapodás; 8. cikke

[illegible][illegible]

1.	☐ Осигураник / Biztosított	☐ Корисник пензије / Nyugdíjas ⁽¹⁾
1.1.	Презиме / Családi név ⁽²⁾	Име / Utónév
1.2.	Датум рођења / Születési idő	
1.3.	Адреса у Црној Гори / Cím Montenegróban ⁽³⁾	

2. Чланови породице/ Családtagok ¹⁴¹				
	Презиме / Családi név	Име/ Utónév	Сродство/ Rokonsági fok	Датум рођења Születési idő
2.1.				
2.2.				
2.3.				
2.4.				
2.5.				

Признаје се право члановима породице закључно са редним бројем:
A családtagok jogosultságát a következő sorszámmal bezárólag elismerjük:

3. Ha a nevezett személyek egészségi állapota a Magyarország területén való ideiglenes tartózkodás során sürgősségi természetű ellátásokat igényel, nevezett személy élelének és egészségének komoly veszélyeztetése szempontjából felhasználhatóan egészségügyi ellátásokra jogosult.

4. Ова потврда важи
Az igazolás érvényes
од 10. / до закључно 10.

5.	Надлежна носилац у Црној Гори / Ilistékes teherviselő Montenegróban	
5.1.	Назив / Név	
5.2.	Адреса / Cím	
5.3.	Датум / Datum	Потпис / Aláírás

18. sz. függelék

8. sz. melléklet

CG/HU 111A

SPORAZUM IZMEBU CRNE GORE I REPUBLIKE MAĐARSKE
O SOCIJALNOM OSIGURANJU I POJEDINIM PITANJIMA SOCIJALNE SIGURNOSTI
EGYEZMÉNY A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG ÉS MONTENEGRO
KÖZÖTT A TÁRSADALOMBIZTOSÍTÁSRÓL ÉS A SZOCIÁLIS BIZTONSÁG EGYES
KÉRDÉSEIRŐL

ПОТВРДА О ПРАВУ НА ЗДРАВСТВЕНЕ УСЛУГЕ ЗА ЛИЦА КОЈА СУ ИЗ ЦРНЕ ГОРЕ НА РАД У РЕПУБЛИЦИ
МАЂАРСКОЈ
IGAZOLÁS A MUNKAÉVGÉZÉS CÉLJÁBÓL MONTENEGRÓBÓL MAGYARORSZÁGRA KIKÜLDÖTT SZEMÉLYEK
EGÉSZSÉGÜGYI ELÁTÁSOKRA VALÓ JOGOSULTSÁGÁRÓL

Члан 12. ст. 2. и 5. Споразума /Egyezmény. 12. cikk (2) és (5)-ben
Члан 6. ст. 1. Административног споразума /Igazgatási megállapodás 6. cikk

JMBG

TAJ

ДЕО А РЕСЗ – ИЗВЕШТАЈ / ÉRTESÍTÉS

1.	Biztosított-foglalkoztatott / Осигураник – запослени
1.1.	Презиме / Családi név ⁽¹⁾ _____ Име / Utónév _____ Датум рођења / Születési idő _____
1.2.	Адреса у Црној Гори / Magyarországi cím ⁽²⁾ _____
1.3.	Послодавац у Црној Гори / Foglalkoztató Montenegróban ⁽³⁾ _____
1.4.	Foglalkoztató Magyarországon / Послодавац у Републици Мађарској ⁽⁴⁾ _____

2.	Чланови породице / Családtagok
	Презиме / Családi név _____ Име / Utónév _____ Сродство / Rókonysági fok _____ Датум рођења / Születési idő _____
2.1.	
2.2.	
2.3.	
2.4.	
2.5.	

3. Наведени осигураник је упућен на рад у Републици Мађарској и има по основу осигурања у Црној Гори за себе и горе наведене чланове породице право на неопходна давања у природи. Ова потврда важи до издаје на образцу CG/HU 108 коју издаје надлежни носилац у Црној Гори. Потврда се сматра беспредметном ако се утврди да се радника, по основу запослења у Републици Мађарској, важећим правним прописима о социјалном осигурању, те је стога и осигуран код надлежног носиоца у Републици Мађарској. У том случају молба за писмено обавештење.
Неvezett biztosított munkavállalás céljából Magyarországra kiküldött és montenegrói biztosítása alapján a maga és nevezett családtagjai részére a szükséges mértékben természetbeni ellátásra jogosult. Ez az igazolás az illetékes montenegrói teherviselő által kiállított CG/HU 108 jelzésű nyomtatványon történő visszavonásig érvényes. Az igazolást tárgytalannak kell tekinteni amennyiben megállapítást nyer, hogy a dolgozóra foglalkoztatása alapján Magyarország társadalombiztosítási jogszabályai ez irányúak és ezért az illetékes magyar teherviselőnél biztosított. Ez esetben írásbeli értesítést kérünk.

4. Ова потврда важи од _____ до закључно _____
Ez az igazolás érvényes _____-ig

5.	Надлежни носилац у Црној Гори / Illetékes montenegrói teherviselő
5.1.	Назив / Név _____
5.2.	Адреса / Cím ⁽²⁾ _____
5.3.	Датум / Datum _____ Печат / Pecset _____ Потпис / Aláírás _____

CG/EU 111A

DEO Б В Рész – ÉRTESÍTÉS / ОБАВЕШТЕЊЕ

6.	Надлежни носилац у Црној Гори / Илетиќес монтегроски тећервиселџ
6.1.	Нџв / Назив
6.2.	Ќим / Адреса ⁽²⁾

7. Ezennel igazoljuk, hogy a foglalkoztatottat és családtagjait az Egyezményvel összhangban ellátásra jogosultként bejegyeztük.
Овим потврђујемо да смо радника и чланове породице евидентирали као кориснике права на давања у складу са Споразумом.

7.1.	A tartózkodási hely és a munkavégzés helye / Szerinti magyar teћервиселџ Носилац у месту боравка и рада у Републици Маћарској	
7.2.	Нџв / Назив	
7.3.	Ќим / Адреса ⁽²⁾	
7.4.	Датум / Датум	Ајјирас / Потпис

A Упутства
Ќутматџ

Потврду потпуњава надлежни носилац у Црној Гори, у два примерка, и уручује је осигуранику или доставља ом носиоцу здравственог осигурања у месту боравка. У случају када се потврда уручује осигуранику, потврду треба хитно доставити носиоцу здравственог осигурања у месту боравка у Републици Маћарској. Носилац у месту боравка хитно враћа један примерак потврђеног обрасца надлежном носиоцу.

Az igazolást az illetékes montenegrói teћервиселџ állítja ki két példányban és továbbítja a biztosítottnak vagy a tartózkodási hely szerinti egészségbiztosítási teћервиселџnek. Az igazolás biztosítottnak történő kézbesítése esetén az igazolást haladéktalanul továbbítani kell a tartózkodási hely szerinti magyar egészségbiztosítási teћервиселџhöz. A jóváhagyott igazolás egy példányát a tartózkodási hely szerinti teћервиселџ haladéktalanul visszaküldi az illetékes teћервиселџnek.

MEGJEGYZÉSEK

НАПОМЕНЕ

- (1) Amennyiben a nyomtatványt cirill betűkkel töltik ki, a nevet/cégnevet a hivatalos írás szerint, latin betűkkel is fel kell tüntetni. Уколико се образац попуњава ѓирлићом, име/назив фирме треба навести латинићом, у складу са службеним преписом.
- (2) Irányítószám, város, utca, házszám. / Поштански број, место, улица, кућни број.
- (3) Név és cím / Назив и адреса

19. sz. függelék

CG/HU.112

**EGYEZMÉNY A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG ÉS MONTENEGRÓ
KÖZÖTT A TÁRSADALOMBIZTOSÍTÁSRÓL ÉS A SZOCIÁLIS BIZTONSÁG EGYES KÉRDÉSEIRŐL
SPORAZUM IZMEĐU REPUBLIKE MAĐARŠKE I CRNE GORE
O SOCIJALNOM OSIGURANJU I POJEDINIM PITANJIMA SOCIJALNE SIGURNOSTI**

**HOZZÁJÁRULÁS A BETEGSÉGI ÉS ANYASÁGI ELLÁTÁSOK NYÚJTÁSÁHOZ
SAGLASNOST ZA PRUŽANJE DAVANJA ZA SLUČAJ BOLESTI I MATERINSTVA**

Egyezmény, és 12 cikk (3) bekezdés / Član 12. stav 3. Sporazuma
Igazgatási megállapodás 8 cikk (2) bekezdése / Član 8. stav 2. Administrativnog sporazuma

JMBG: TAJ:

1.	A jogosult személy / Osigüćeno lice		
1.1.	Családi név / Prezime		
1.2.	Utónév(nevek) / Ime(na)	Születési név / Davačko ime	Születési ideje / Datum rođenja
1.3.	Lakcím az illetékes országban / Adresa u nadležnoj državi		
1.4.	Cím abban az országban, amellyre a biztosított személy vagy nyugdíjas utazik Adresa u državi u koju osigüćeno lice ili penzioner putuje		
2.	Az illetékes országban megnevezett személynek joga van / Lice navedeno u tabeli 1. ima pravo na a területi ellátásokra Montenegróban ahova abból az országból utazik, hogy davanja u narodu Crnoj Gori u koju putuje sa ciljem		
2.1.	☐ kényszeri egészségügyi kezelésre / odluku: kezelésben részesüljön vagy bármilyen hasonló jellegű intézkedésre, amelybe az átszállítás orvosi szempontból szükséges ezen kezelésre tekintettel. ili bilo koje druge institucije sličnog karaktera u koju se iz medicinskih razloga treba prebaciti sa obzirom na ovaj tretman.		
3.	Ezeket az ellátásokat ennek az igazolásnak a bemutatása után lehet nyújtani Ova davanja se mogu pružiti nakon prikazivanja ove potvrde		
3.1.	od tól - do -ig		
4.	Illetékes képviselő / Nadležni nosilac		
4.1.	Név / Naziv		
4.2.	Cím / Adresa		
4.3.	Azonosító szám / Identifikacioni broj		
4.3.	Pecset / Pečat		
4.4.	Dátum		
4.5.	Aláírás / Potpis		

20. sz. függelék

10. sz. melléklet

BH/HU 111

**SPORAZUM IZMEĐU REPUBLIKE MAĐARSKE I BOSNE I HERCEGOVINE
O SOCIJALNOM OSIGURANJU I SOCIJALNOJ SIGURNOSTI
EGYZEMÉNY A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG ÉS BOSZNIA-HERCEGOVINA
KÖZÖTT A TÁRSADALOMBIZTOSÍTÁSRÓL ÉS A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGRÓL**

POTVRDA
O PRAVU NA DAVANJA U NATURI ZA VREME PRIVREMENOG BORAVKA U MAĐARSKOJ
IGAZOLÁS A TERMÉSZETBENI ELLÁTÁSOKRA VALÓ JOGOSULTSÁGRÓL MAGYARORSZÁG TERÜLETÉN VALÓ IDEIGLENES
TARTÓZKODÁS SORÁN

Član 8. st. 1 Administrativnog sporazuma / Izazgatiási megállapodás: 8. cikk 1 bek.

JMBG		TAJ	
☐ Osiguranik/ Biztosított ☐ Penzioner / Nyugdíjas ☐ Detaširan / Kiküldött			
1.1. Prezime / Családi név		Ime(imena) / Utónév	
1.2. Datum rođenja / Születési idő			
1.3. Adresa u Bosni i Hercegovini / Bosznia-hercegovinai cím			
2. ČLANOVI PORODICE / CSALÁDTAGOK			
	Prezime / Családi név	Ime(imena) / Utónév	Datum rođenja Születési idő
2.1.			Srđstvo Rokonsági fok
2.2.			
2.3.			
2.4.			
2.5.			
3. Potvrđuje se da naprijed navedene osobe za vreme boravka u Madarskoj imaju pravo na hitne zdravstvene usluge. Izjavljujemo, da su gore navedeni osobe u Mađarszág területén való tartózkodásuk során jogosultak a sürgősségi egészségügyi szolgáltatásokra.			
4. Ova potvrda važi Az igazolás érvényes			
od		-tól / do	
		-ig	
5. Nadležni nosilac u Bosni i Hercegovini / Bosznia-hercegovinai illetékes teherhivatal			
5.1. Naziv / Név			
5.2. Adresa / Cím			
5.3. Datum / Dátum		Potpis / Aláírás	

21. sz. függelék

BH/HU/112

**SPORAZUM IZMEĐU REPUBLIKE MADARSKJE I BOSNE I HERCEGOVINE
O SOCIJALNOM OSIGURANJU I SOCIJALNOJ SIGURNOSTI
EGYEZMÉNY A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG ÉS BOSZNIA-HERCEGOVINA
KÖZÖTT A TÁRSADALOMBIZTOSÍTÁSRÓL ÉS A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGRÓL**

**SAGLASNOST ZA PRUŽANJE DAVANJA U NATURI RADILEČENJA
HOZZÁJÁRULÁS A TERMÉSZETBENI ELLÁTÁSOK NYÚJTÁSÁHOZ**

Član 12. stav 2 Sporazuma / Egyezmény, és 12 cikk (2) bekezdés

Član 8. stav 2 Administrativnog sporazuma / Igazgatási megállapodás 8 cikk (2) bekezdése

JMBG

TAJ

1. Lice sa odobranjem / A jogosult személy:

1.1 Prezime / Családi név

1.2 Ime(na) / Utónév(nevek)

Datum rođenja / Születés ideje

1.3 Adresa u nadležnoj državi u Bosni i Hercegovini / Lakcím az illetékes országban, Bosznia-Hercegovinában

1.4 Adresa u državi u koju osigurano lice ili pensioner se upućuje

Cím abban az országban, amelyre a biztosított személy vagy nyugdíjas utazik

2. Lice navedeno u rubrici 1. ima pravo na: Az 1. pontban megnevezett személynek joga van
davanja u naturi u Madarskoj u koju upućuje se dijelom

a természetbeni ellátások Magyarországon, ahova abból célból utazik, hogy

2.1 ☐ koničenje medicinskog tretmana

kezelésben részesüljön

od/kod:

ili bilo koje druge institucije sličnog karaktera u koju se iz medicinskih razloga treba prebaciti sa obzirom na ovaj tretman
vagy bármilyen hasonló jellegű intézménnyel, amelyre az ellátás céljából szükséges azonnali kezeltetésre tekintettel

3. Ovo davanje se mora pružiti nakon prikazivanja ove potvrde

Ezzel az ellátással ennek az igazolásnak a bemutatása után lehet nyújtani

11. 20...-tól -ig

4. Nedeljni poslac u Bosni i Hercegovini / Hetilake bosznia-hercegovinai lakosok

4.1. Naziv / Név

4.2. Adresa / Cím

4.3. Identifikacioni broj / Azonosító szám

Pečat / Pecset

4.4. Datum

4.5. Potpis / Aláírás

22. sz. függelék

Államközi egyezmények

1.	Angola – 17/1984. (III. 27.) MT rendelet
2.	Észak-Korea – 14/1975. (V. 14.) MT rendelet (csak a KNDK állampolgárai)
3.	Irak – 47/1978. (X. 4.) MT rendelet
4.	Jordánia – 15/1981. (V. 23.) MT rendelet
5.	Jugoszlávia – 1959. évi 20. tvr. (csak Szerbia, Montenegró, Bosznia-Hercegovina és Koszovó tekintetében alkalmazandó)
6.	Kuba – 1969. évi 16. tvr.
7.	Kuvait – 33/1979. (X. 14.) MT rendelet
8.	Szovjetunió utódállamai – 1963. évi 16. tvr. (csak a Független Államok Közössége tagállamai esetén alkalmazandó)

23. sz. függelék

**IGAZOLÓLAP A KÖSZIKLA ALAPÍTVÁNY ÁLTAL FINANSZÍROZOTT BETEGEK
RÉSZE RÉ SZÁMLA KÉSZÍTÉSÉHEZ**

A térítés köteles egészségügyi szolgáltatás igénybevételéről

Vizsgálatot végző szervezeti egység neve:

A beteg neve, állampolgársága:

Utlevél száma:

Lakhelye:

Vizsgálat időpontja:

Fekvőbeteg ellátott esetén kitöltendő:

HBCS	Súlyszám	Ft érték

Beépített protézisek, műlencsék, stentek:

Járóbeteg ellátott esetén kitöltendő:

Beavatkozás kód	Megnevezés	Német pont érték	Ft érték

Szolgáltatás teljesítését igazolom:

orvos aláírása

PH

beteg aláírása

24. sz. függelék¹

25. sz. függelék

A Házipénztár helye és nyitvatartási ideje

A Házipénztár helye: főépület, földszint

Nyitvatartási idő:

- Hétfő - Csütörtök: 9-14 óráig
- Péntek: 9-12 óráig

26. sz. függelék²

27. sz. függelék³

¹ Hatályon kívül helyezve: 2016. napjával

² Hatályon kívül helyezve: 2016. napjával

³ Hatályon kívül helyezve: 2016. napjával

28. sz. függelék

Elismervény

Alulírott

(születési hely születési idő

lakcím

(ország, utca, házszám, irányítószám, város)

(a biztosító neve és címe)

(biztosítás száma)

elismerem, hogytólig (nap, hónap, év)

összesennapot akórházban

(város) gyógykezelés alatt álltam

A kórházból való távozásom alkalmával a kezelési és ápolási költséget

.....HUF-azazforintot

nem térítettem meg.

Jelen nyilatkozatommal kötelezem magam arra, hogy a tartozásomat csekken, 15 munkanapon belül rendezem, ugyanakkor tudomásul veszem, amennyiben a tartozásomat előbb nem rendeztem volna, a vállalt határidő lejártá után a tartozásomat a követelésbehajtásra felhatalmazott Sigma Zrt. felszólítására feltétlenül megfizetem.

.....
Szolgáltatást igénybevevő aláírása.....
Útleveleszáma

Debrecen, 20....év.....hó.....nap

.....
kezelőorvos aláírása

P.H.

28/a függelék

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

Me, the undersigned,
(place of birth: date of birth:
address:
..... (country, street, house number, postcode, town)
(insurance company's name and address)
(insurance policy number)
acknowledge that from to (day, month, year),
a total of days, I received treatment at
..... (hospital's name, town).

Upon discharge from the hospital I did not pay for the received medical services
..... HUF.

By this declaration, I undertake to pay my debt by check within fifteen (15) working days, At the same time I acknowledge that, I will pay my debt upon notice to be given by Sigma Zrt. if I have not done so till then.

.....
signature of the person receiving the services

.....
passport number

Dated at Debrecen, (day) (month) (year)

.....
attending physician's signature

L.S.

28/b függelék

ANERKENUNG
der Ordnung über die Erstattungskosten für die
Leistungen des Gesundheitswesens

Ich, unterzeichnete/r

Geburtsort/ Geburtsdatum:

Wohnanschrift:

/Land, Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Stadt/

(Name und Anschrift des Patienten/der Patientin)

(Nummer der Versicherung)

erkenne an, dass ich vom

bis zum (Tag, Monat und Jahr) insgesamt Tage im Krankenhaus

(Stadt) unter Heilbehandlung gestanden habe.

Bei der Entlassung aus dem Krankenhaus wurden die Behandlungs- und Pflegekosten,
HUF, also Forint nicht von mir erstattet.

Ich erkenne an und bestätige, dass ich meine Schulden auf Scheck, innerhalb von 15 Tagen begleichen
werde, und ich nehme zur Kenntnis, dass ich meine Schulden nach dem Verfall der unterzogenen Frist
die Aufforderung der zum Eintreiben der Forderungen bevollmächtigten Sigma AG. unbedingt
bezahlen, falls ich diese vorher nicht beglichen haben sollte.

.....
Unterschrift des/der die Leistungen in
Anspruch nehmenden Patienten/Patientin.

.....
Reisepassnummer

Debrecen, Tag, Monat, 20. Jahr.

.....
Unterschrift des behandelnden Arztes

.....
Stempelabdruck

28/c függelék

ATTESTATION DE PRISE EN CHARGE

Je, soussigné(e).....
 (né(e) f..... le
 domicilié(e) a
(pays, rue, n°, code postal, commune)
 (nom et adresse de l'assuré).....
 (n° d'assurance).....
 reconnais avoir été traité(e) du (jours, mois, année) au(jours, mois, année),
jours au total f l'Hôpital(de la Commune)

A mon départ de l'Hôpital je n'ai pas remboursé le coût des soins et traitements visés f la FICHE DES PRESTATIONS ci-jointe.

Je m'engage expressément f régler ma dette sur simple demande de la Sté....., mandaté du recouvrement, si ladite dette n'aura pas été payée plus tôt.

.....
 Signé par le (la) bénéficiaire des prestations

Passeport n°.....

Fait f Debrecen, lejourmois 20.....année

.....
 Signé le médecin traitant

cachet

Fait en 2 exemplaires

exemplaire 1 - Service Finances et Comptabilité

exemplaire 2 - dossier du malade

28/d függelék

Розписка (Ukrán)

Я, нижепідписаний (на)

Прізвище, ім'я, по батькові

Місце народження

дата народження

Домашня адреса:

Держава, населений пункт, вулиця, номер будинку, поштовий
індекс

Юридична назва та адреса страхової компанії:

Серія і номер страховки:

Підтверджую, що з по

Дата прибуття на лікування

Дата вибуття з лікування

в кількості днів знаходився на лікуванні в лікарні

Місто, назва лікувальної установи

Після вибуття з лікарні вартість лікування в кількості

Цифрами

форинтів

Прописом

неоплатив.

Даним листом зобов'язуюся, що заборгованість на протязі 15 (п'ятнадцять) робочих днів
оплачу по перерахунку. При несплаті заборгованості у вищеназваний термін моя
заборгованість буде оплачено на вимогу довіреного виконавця в особі «Sigma Zrt.»
обов'язково в добровільному порядку.

Підпис пацієнта

Серія та номер закордонного паспорта

м. Дебрецен, 20 рік м-ць число

Підпис лікаря

М.П.

28/e függelék

DECLARACIÓN (Spanyol)

En Debrecen, 20....díade mes de (día, mes, año)

Yo.....

(Lugar y fecha de nacimiento).....

domicilio.....

..... calle, no. de portal, ciudad, código postal, país)

(Nombre y domicilio social de la agencia de seguros)

(código de aseguración).....

declaro haber permanecido ingresado en el hospital

de la ciudad de.....

desde (día, mes, año) hasta.....(día, mes, año)

o sea, por un total dedías

Una vez dado de alta del hospital no reembolcé los gastos del tratamiento los cuales ascienden al monto de..... HUF.

A través de la presente me comprometo a efectuar la liquidación de mi deuda en un plazo de 15 días laborales por medio de cheque y en caso de no cumplirlo en el plazo señalado lo haré ante la orden de pago de la Sociedad Sigma Zrt., ente con poderes para realizar el cobro en caso de impago.

.....
Firma del solicitante del servicio.....
No. de pasaporte

Debrecen,día,mes, 20.....año

.....
Firma del médico

28/f függelék

ADEVERINT (Román)

Subsemnatul/a

(locul nasteri)

(data nasteri)

adresa

(tara,

orasul,

cod

postal,

strada,

numarul)

(firma de asigurare, nr. asigurarii)

recunosc ca de la data de pana la data de

total

zile

am

beneficiat

de tratament

medical

in spitalul

din orasul

La iesirea din spital cheltuielile tratamentului medical au fost HUF adica (in litere)

..... HUF, care au fost compensate

Prin prezenta declaratie ma oblig, ca in termen de 15 zile lucratoare sa achit cheltuielile in numerar

sau prin viament bancar. In cazul in care neplata va depasi 15 zile lucratoare, firma Sigma Zrt.,

imputernicit pentru incasarea datoriilor va trimite o somatie pentru achitarea sumei de mai sus.

.....
Semnatura beneficiarului.....
Nr.C.I./B.I./pasaport

Debrecen, anul 20, luna ziua

.....
Semnatura medicului curant

L.S.

28/g függelék

РАСПИСКА (Orosz)

Нижеподписавшийся/аяся
(место рождения дата рождения
домашний адрес:
..... (страна, улица, № дома, почтовый индекс, город)
(название и адрес страховой организации)
(количество страховок)
подтверждаю, что я находилась/ся на лечении в больнице
в(город) от по (день, месяц, год)
всего дней.

**Покидая больницу я не оплатил стоимость моего лечения и ухода в сумме Фт,
то есть Фт.**

Настоящей распиской беру на себя обязанность произвести платеж чеком на протяжении 15 дней, и в то же время принимаю к сведению, что после истечения срока оплаты необходимо непременно расплатиться с долгами по требованию Sigma Zrt., уполномоченного на взыскание требования, если до тех пор я не погашу свою задолженность:

.....
Подпись лица, воспользовавшегося услугами
.....

№ заграничного паспорта

г. Дебрецен, день, месяца 20..... года

.....
подпись лечащего врача

МП

29. sz. függelék

**IGAZOLÓLAP KÍSÉRŐ SZEMÉLYEK RÉSZÉRE
SZÁMLA KÉSZÍTÉSÉHEZ**

Szervezeti egység:

A kísérő személy neve:

Lakhelye:

Eltöltött napok száma:

A szolgáltatás térítési díja:

Fizetendő térítési díj = összesen:

Debrecen, 20.....

Szolgáltatás teljesítését igazolom:

PH

orvos aláírása

kísérő személy aláírása

Kísérő személy ellátása1

(Kivéve, ha a biztosított a fogyatékos személyek jogairól és esélyegyenlőségük biztosításáról szóló tv. alapján fogyatékosnak minősül)

Kórházunk fekvőbeteg szervezeti egységénél **aktív ellátásban részesülő beteg kísérője** (szülő, testvér) az ellátás teljes vagy rész idejére - amennyiben az adott szervezeti egységnél az elhelyezés tárgyi feltételei biztosítottak - **éjszakai elhelyezést (ágy használat) vehet igénybe.**

Nem minősül kísérő személynek (fizetési kötelezettsége nincs)

- az ellátásban részesülő biztosított szülője, törvényes képviselője és közeli hozzátartozója, amennyiben a biztosított az ellátás igénybevételeének megkezdésekor a 14. életévet nem töltötte be
- a beteg vagy koraszülött gyermekét szoptató anyja

A szülő, törvényes képviselő és közeli hozzátartozó részére biztosított szállás, étkezés finanszírozása külön jogszabály alapján történik.